



DIKRICHER CAVALCADE

FUESSONNDIG
15. FEBRUAR 2026

www.cavalcade.lu

Organisateur: d'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.

 **BE LOKAL, LËT'ZKOLA™**



www.letzkola.lu

POWERED BY





LÉIF FUESGECKEN A FUESBOKEN,

Wéi all Joer ass d'Virfreed op déi traditionell Kavalkad zu Dikrich grouss. Och dëst Joer freeë mir eis de 15. Februar déi festlech Ambiance, vill faarweg Kostümer an déi ustiechend Energie vum Ëmzuch an de Spectateure begrüissen a materliewen ze kënnen.

Op den impressionanten Ëmzuch kënnen sech d'Fuesboken natierlech och dëst Joer erëm freeën. Si a mir si gespaant wéi eng Sujeten an Themen dës Editioun duerch afallsräich a gutt duerchduechte Kreatiounen an Dekoratiounen opgegraff ginn.

Iwwerall an der Stad lueden less- a Gedrénksstänn, musikalesch Animatioun an eng ausgelooenen Ambiance zum Zesummesinn an. Dikrich gëtt domat nees zum Treffpunkt fir Dausende vu Fuesboken, déi vun no a vu wäit kommen, fir bäi dëser eenzegaarteger Stëmmung ee flotten Nomëtteg ze verbréngen.

Och fir d'Familljen an déi kleng Fuesgecken huet den Organisatiounscomité vun den „Eselen aus der Sauerstad Dikrich“ erëm virgesuergt. Déi relativ nei a bis dato ganz beléifte Family Place beim Wirtgenschlass heescht Famillje während der Kavalkad erëm an enger alkoholfräier Zon mat ënnerhalsamen Animatioune wëllkomm.

News

Traffic

Music

Photos

Nightlife

Radio

Events



www.eldo.lu

 [eldorado_lux](https://www.instagram.com/eldorado_lux)

 [eldorado_lux](https://www.snapchat.com/add/eldorado_lux)

 [eldoradiolux](https://www.facebook.com/eldoradiolux)

D'Dikricher Kavalkad ass zanter Joerzénngen ee vun de wichtegste Rendez-vousen an eise Manifestatiounskalenner, mee si ass vill méi wéi nëmmen eng grouss Fuesfeier – si steet och fir den Zesammenhalt, d'Traditioun an d'Liewensfreed.

Mäi grouse Merci geet dofir un d'Ekip vum den „Eselen aus der Sauerstad Dikrich“, déi dës Manifestatioun zanter 1978 mat vill Passioun, Asaz a Kreativitéit organiséieren an domat eng wichteg Traditioun um Liewen halen.

Ech soen och all deene Merci, déi un der Kavalkad deelhuele – sief et als Grupp, mat engem Won oder als faarweg verkleete Visiteur – an déi all Joer erëm fir déi onvergläichlech Stëmmung suergen, déi Dikrich an dësem Moment esou eenzegaarteg mécht.

Am Numm vum Schäffen- a Gemengerot vum der Stad Dikrich wënschen ech iech alleguer vill Spaass, vill flott Begënnungen an eng unvergiesslech Kavalkad hei zu Dikrich.

Feiert gutt de 15. Februar!

Charel WEILER

*Buergermeeschter
vum der Fuesstad Dikrich*



POLYGONE

Déconstruction d'ouvrages
Rückbau von Konstruktionen



Déblayage et manutention
Entrümpelungs- und hilfsarbeiten



Clôtures et portails
Zäune und Tore



Parcs et jardins
Parks und Gärten



Bâtiments modulaires
Modulare Gebäude



Gestion des déchets
Abfallwirtschaft

+352 49 20 05-1
37, rue de la Gare
L-7535 Mersch





LÉIF FRËNN (*GN) VUN DER DIKRICHER CAVALCADE

Mat méi wéi 40.000 Visiteure bei beschtem Wieder huet eis Dikricher Cavalcade d'läsch Joer een absolutten Héichpunkt erlieft, an ech freeë mech op déi 58. Editioun vun eisem traditionellen Ëmzuch.

Dëst Joer ginn d'Fuesboken eng hallef Stonn éischter duerch d'Gaassen, an oppasst: de Start ass schonn um 14 Auer an der Fielsser Strooss, sou datt een net méi soulaang muss waarden, bis een déi flott a mat vill Méi gebaute Ween an déi mat léift gestalte Kostümer erliewe kann.

Och eis Familyplace beim Wirtgenschlass wäert erëm eng alkoholfräi a sécher Plaz si fir d'Kanner mat hire Familljen. Fir den Zäitverdreif bis den Ëmzuch laanscht fiert, ass ab 12 Auer mat Spiller, Schneekegkeeten a guddem lesse vum Grill beschdens gesuergt.

Fir déi méi grouss Kanner an Erwuessene, déi léiwer féieren an danzen, ass d'Kluuster an de Parking nieft der Gemeng „The Place to Be“ mat ville flotten less- a Gedréngsstänn, an natierlech mat DJ'en a flotter Fuesmusek.

Déi Stänn gi vu Veräiner bedriwwen, Benevoller déi sech engagéieren, an domat dem Club seng Keess fir Aktivitéiten oder hier Traineren ze finanzéieren. E grouse Merci un all déi Fräiwëlleg, déi sech fir hire Veräin engagéieren an doduerch ënnerstëtzen.



IMMOBILIÈRE



VERKAF • ESTIMATIOUN • LOCATIOUN

13, Grand-Rue • L-9240 Diekirch
9, Kapellestrooss • L-9780 Wincrange
t: +352 / 28 83 69-1 • info@immoleo.lu

www.immoleo.lu

Och dëst Joer kënnt ee just nach mam Entréesbilljee vun der Dikricher Cavalcade an d'Al Seeërei era fir op „d'Eldorado After Cavalcade Party“. Opgepasst: et ginn ëmmer nëmmen esou vill Leit eragelooss wéi nach Plaz ass an d'Party geet och nëmme bis Mëtternuecht, dono ass Feierowend an der Seeërei. De Comptoir an d'Logistik gëtt dëst Joer vum Chev Handball Dikrich an der Amicale vun den Dikricher Pompjeeë garantéiert. Merci och hinne fir hiren Asaz am Benevolat.

Net nëmmen um Fuessonndeg ass zu Dikrich eng lass. Dikricher Fuesicht am Zentrum huet sech mëttlerweil etabléiert. Mat der Ënnerstëtzung vum ESD fënnt den traditionellen Altweiberbal vun der Härnequipe vum Dikricher Fussball op Fettendoneschden statt, sou wéi Fuesfreideg den Hippique's Bal, organiséiert vum Cercle de Natation Diekirch. Geféiert gëtt an der Partyzone „d'Brasserie beim Louis“, an „der Dikricher Stuff“ mat Fuesmusek an am „Café Mîche“ mat live Fuesmusek wéi fréier. Et ass natierlech net verkéiert, och e Pättche bei all anere Wiert ze drénken oder ee Maufel an engem Restaurant z' iessen.

De Kannerfuesbal mat super Stëmmung fir kleng a grouss, flotter Animatioun, Kannerfuesmusek a villem méi fënnt samschdes Mëttes erëm traditionell an der Aler Seeërei statt, an dat ënner der Leedung vun der Elterevereinigung vun der Dikricher Primärschoul an der Ënnerstëtzung vun den Eselen aus der Sauerstad Dikrich.

De ganze Programm vun der Dikricher Fuesicht fannt Dir wéi gewinnt an dëser Brochure an op eisem Site cavalcade.lu.

Op dëser Plaz wëll ech mengem fantastesche Comité vun Häerze Merci soe fir déi sëllege Stonnen, déi se am Sënn vun der Dikricher Cavalcade investéieren. Ouni dësen Effort an dat Engagement wier esou e Fest, wat bis iwwer d'Grenzen eraus bekannt ass, net méiglech. Ee grouss Merci gehéiert och eisen Dammen a Kanner, fir d'Versteesdemech vun eisem Engagement am Benevolat.

Och ee grouss Merci un déi Benevoller vun der „Amicale ESD“, déi eis ronderëm Fuessonndig eng grouss an onentbierlech Hëllef sinn.

E Merci och dem Schäfferot a sämtleche Gemengerotsmemberen, datt se hannert eiser riseger Manifestatioun stinn.



WE'VE BEEN AROUND
FOR **179** YEARS

LE GOÛT, UNE HISTOIRE DE FAMILLE DEPUIS 1847

Depuis six générations, nous travaillons à sublimer les arômes d'une matière première de tradition. Cet héritage familial, nous le perpétuons depuis notre berceau historique au Luxembourg, mais également au travers de nos filiales en Europe, pour un avenir plein de saveur.

Heintz van Landewyck S.à r.l
B.P. 2202 L-1022 Luxembourg
Landewyck.com



E ganz besonnesche Merci de Gemengeservicer an hire Mataarbechter fir dat onermiddlecht Engagement. Hier vill Aarbecht ass net wechzedenken a stellt eng ganz wäertvoll Ënnerstëtzung fir eis Organisatioun duer.

Villmools Merci dem Asaz vun der CGDIS an der Police. Duerch si kënnen mir mat berouegtem Gewëssen eng Cavalcade duerch d'Dikricher Stroossen zéie loossen.

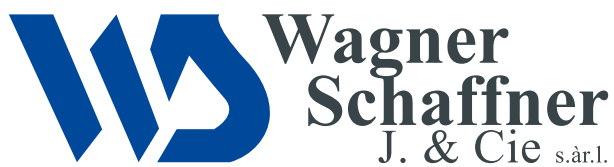
Merci och fir d'Ënnerstëtzung vun der Ponts & Chaussées, der Mobilitéit, dem RGTR an der CFL, déi alles dofir maachen, datt de Wee op Dikrich sou einfach wéi méiglech ass.

Ee grouse Merci gëllt awer ganz besonnesch eise Partner, Sponsoren a Gënner, ouni déi esou e Fest net méiglech wier. Een häerzege Merci gëllt eise Visiteuren; net nëmmen duerch de Kaf vun engem Billjee ënnerstëtzen si all d'Gruppen, déi um Ëmzuch deelhuefen, mee och duerch hir Präsenz a wonnerbar Stëmmung maachen si eis Cavalcade zu engem Onvergiesslechem Moment.

Léif Fuesboken, an deem Sënn wënschen ech iech all eng schéi Fuesicht a vill Spaass de 15. Februar 2026 op eiser traditioneller Dikricher Cavalcade, an denkt drun: Maacht näischt, wat ech net och géif maachen.

Sandro DIMOLA

*President vun den Eselen
aus der Sauerstad Dikrich*



CHAUFFAGE

SANITAIRE

VENTILATION

CLIMATISATION



RÉGULATION

DÉPANNAGE

TUYAUTERIE

ISOLATION

11, z.a.c. Klengbousbiërg | L-7795 Bissen | Tél. +352 81 24 42-1
ws@wagner-schaffner.lu | www.wagner-schaffner.lu



ORGANISATION COMITÉ

DIMOLA Sandro, President
GUDEN Bob, Vice-President
WANDERSCHIED Claude, Secrétaire
METZEN Aly, Trésorier
BLOM Max, Member
MEYER Georges, Member
POECKER Pierre, Member

ADMINISTRATIVEN COMITÉ

Loui III vun Dikrich
Louise III vun Dikrich
Benni vun Dikrich
Leila vun Dikrich
Lola vun Dikrich
Willi vun Dikrich

IMPRESSUM

Editeur:
D'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.

Texter:
E.B. (Elsa von Brabant), Loui III vun Dikrich

Photoen:
Ketty a Rom Hanks

Photo du comité:
Jos Correia

Layout:
SAN – Creative Studio Diekirch, www.san.lu

Reklamen:
E.S.D.

Drock:
Imprimerie Centrale Luxembourg

Oplo:
7.111 Stéck

A OP DER KLUUSTER

12h00
19h00



D BEI DER GEMENG

12h00
18h00



E AL SEEËREI

15h30 - 18h30
WARM UP 

19h00
PRÄISVERDEELUNG

18h30 - 00h00
ELDRADIO AFTER PARTY




OPGEPASST: Den Entréesbilljee vun der Cavalcade gëllt och als Entréesbilljee fir „d'Eldorado After Cavalcade Party“, awer ouni Garantie, well d'Plazen an der Aler Seeërei begrenzt sinn.

B LIBERATIUNSPLAZ

16h00
22h00



C FAMILY PLACE
beim Wirtgenschlass

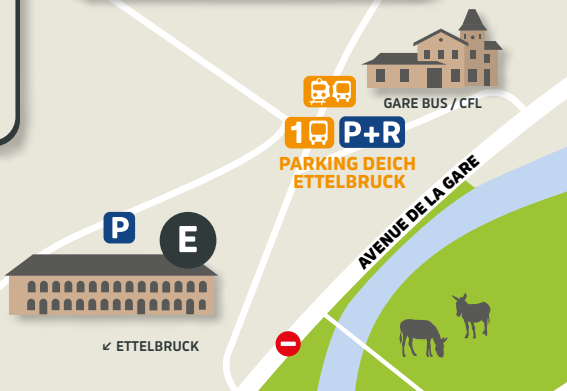
12h00
18h00

powered by
Lëtzebuerger **Guiden** a **Scouten**
St Laurent / Tony Noesen Dikrich

ANIMATIOUN
FIR KANNER
Alkoholfräie Beräich



OPGEPASST:
Depart vum Cortège
ass um 14 Auer.







PIZZA BUFFET

DU LUNDI AU VENDREDI

des pizzas à volontééééééééé

DISPONIBLE DANS VOS PIZZA HUT WEMPERHARDT, MERSCH, REMICH ET WASSERBILLIG

DINE-IN DEAL

**1 PIZZA MEDIUM ACHETÉE
1 PIZZA MEDIUM OFFERTE**

Offre valable dans les Pizza Hut
Pommerloch, Wemperhardt, Mersch,
Remich et Wasserbillig sur présentation de ce bon.
Ce bon expire le 31.12.2026.



© WILLY CAUDE 2026

CORTÈGE 2026

1. **E.S.D.** — De Loui a seng Sponsoren
2. **GRUPO DE BOMBOS AMOR A PATRIA** — Mario Bros
3. **WAT THAI BUDDHARAMA ASBL** — Spectacle de costumes thaïlandais, culture & boxe
4. **GRUPPE BLAUES WASSER** — 50 Jahre königliche Jecken
5. **CAPOEIRA MERSCH** — Percussion brésilienne
6. **ZACKEG HENGER ASBL** — Pantomime
7. **OS MAROTOS ECHTERNACH** — Os Marotos
8. **SPUERVERÄIN ÖNNER ONS AM HÉNGERJUCK**
Rentegefummels
9. **TEMPLO DHYANA** — Unicorn
10. **CLUB DES JEUNES IERMSDRËF & IERMSDRËFER**
FLIEDERMAIS ASBL — Marie Aerenzdall
11. **KG VOLLGASSS** — The Greatest Showman
12. **CLUB DES JEUNES CRUCHTEN** — Cowboys & Cowgirls
13. **JEUNESSE KIISCHPELT** — Bob der Baumeister
14. **CLUB DES JEUNES CONTERN** — Brennerei
15. **LANDJUGEND FUREN ASBL** — Oben
16. **KGSTÖRT ABER GEIL** — Momo und die grauen Männer
17. **FUESCLUB KONTERBONT ASBL** — Monopoly reloaded
18. **KG WONNABAR** — Cars
19. **KG HOLZEM** — Orient Express
20. **LANDJUGEND A JONGBAUEREN DIKRICH ASBL**
50 Joer Happy Birthday
21. **KG FILMRISS** — Saloon (Lucky Luke)
22. **FUESVERÄIN LARIFARI** — Día de Los Muertos
23. **KV IMMERBLAU** — Lucky Luke
24. **CLUB DES JEUNES TËNTEFËSCH** — Super Mario
25. **KV SINSELT E.V.** — Tankstelle
26. **LANDJUGEND UEWERSAUER** — Hogwarts Express

Är Vertrauens Garage

zu

DIKRECH

Zertifiziert Garage

Eis Breveten an Autorisatiounen erlaben eis et fir Gefierer vun allen Marken ze revidéieren an ze reparéieren, no de Virgaben vun den eenzelen Constructeuren.



Kaf an Verkaf vu Neiween an Occasiounen



Mécanique an Carrosserie un allen Marken



Revisioun an Uelegwiessel un allen Marken



+352 80 84 86 -1



info@blom-automobiles.lu



34, route d'Ettelbruck
L-9230 Diekirch



blom-automobiles.lu



- 27. KG KNOSCHLER** — Peter Lustig (Löwenzahn)
- 28. FC JEUNESSE GILSDORF** — Todayland
- 29. FV CATWILLDIE ASBL** — Cat will dive
- 30. KV HALEF ÄFEL** — Pfadfinder
- 31. LANDJUGEND ZENTER ASBL** — Harry Potter
- 32. JEUNESSE BASTENDORF** — Rotkäppchen
- 33. KG LÄSEPÄNZ** — Mary Poppins
- 34. DJ'S FROM LUX** — Schnéi vu Gëschter
- 35. HOUFELTER KLUNSCHKÄPP** — Hunger Jecken
- 36. D'JUNGEN AUS DEM SCHLUECHTHAUS** — Neptun's Jungen
- 37. LËTZEBUERGER LANDJUGEND A JONGBAUEREN**
CLÏÄRREF — Disney's Cars
- 38. FC 47 BAASTENDUERF** — Baastenduerf 00(4)7 jagt Dr No
- 39. CLUB DES JEUNES ÄISCHEN** — Äischener Hüttengaudi
- 40. STAMINEE RONNEN DËSCH ASBL** — Rentenreform
- 41. JEUNESSE HENGISCHT** — Spongebob Schwammkopf
- 42. LANDJUGEND SÜDEN** — Lego
- 43. KG FUESJECKEN** — Oben
- 44. KV ISLEK KARLSHAUSEN E.V.** — Isleker Sprit Express
- 45. KV FRÄÄSCHESÄIF** — Zurück in die Steinzeit
- 46. CLUB DES JEUNES CHRISTNACH** — Meller am Dall
- 47. LANDJUGEND MAACHER** — Wantersport am Wéngert
- 48. JEUNESSE NIDDERWAMPICH-SCHËMPICH** — Bob der Baumeister
- 49. CLUB DES JEUNES REISDUERF** — De Reisduerfer Bauerenhaff
- 50. KV TURBO** — Jagdfieber
- 51. FOAH ASBL** — Candyland
- 52. E.S.D.** — D'Eselen aus der Sauerstad Dikrich



LE CHARME À L'ÉTAT BRUT



BERNARD - MASSARD

MAISON FONDÉE

1921



www.bernard-massard.lu



Notre savoir-faire se déguste avec sagesse



DIKRiCHER FUESiCHT

**MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRiCHER BISTRO!**

12.02.2026

FETTEN DONNESCHDEG AB 21 AUER

ALTWEIBERBAL

BRASSERIE BEIM LOUIS
PARTY ZONE ♦ DJ DEE

DIKKRiCHER STUFF
FUESMUSEK ♦ DJ EPP

CAFÉ MICHE
LIVE FUESMUSEK MAM
ROBY A SIMONE FEAT. ERNY

GRILLSTAND AN OWESKEES
OP DER LIBERATIOUNSPLAZ

ORG.: HÄRENEKIPP VUM F.C.M. YOUNG BOYS DIKRECH
VIRVERKAF AN OWESKEES: 10 €





BEIMLOUISDIKRECH



BEIM LOUIS



beimlouis@gmail.com



+352 621 229 483



WWW.BEIMLOUIS.LU



MÉINDES BIS DONNECHDES

10-30H - 01-00H

FREIDES A SÂMSDES

10-30H - 03-00H

SONNDES

10-30H - 01-00H

D'KICHEN ASS ALL DAG OP

7 place de la Libération L-3255 Dintzich





DIKRiCHER FUESiCHT

**MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRiCHER BISTRO!**

13.02.2026

FUESFREIDEG AB 21 AUER

HIPPIQUE'S BAL

BRASSERIE BEIM LOUIS
PARTY ZONE ♦ DJ T-BEATS

DIKKRiCHER STUFF
FUESMUSEK ♦ DJ ROCCO

CAFÉ MICHE
FUESMUSEK ♦ DJ MANSAARI

**GRILLSTAND AN OWESKEES
OP DER LIBERATIOUNSPLAZ**
ORG.: CERCLE DE NATATION DIEKIRCH
VIRVERKAF: 7 € | OWESKEES: 10 €







DIKRICHER FUESICHT

MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRICHER BISTRO!

14.02.2026

FUESSAMSCHDEG VUN 14-18 AUER

KANNERFUESBAL

AN DER ALER SEEËREI

ORG.: APED-DIKRICHER ELTERENVEREENEGUNG

ENTRÉE: 4 €

**OWES FUESSTÄMMUNG
A GANZ DIKRICH**




JOS / JEAN-MARIE

BOULANGERIE & PÂTISSERIE
ARTISAN CHOCOLATIER



**UN SAVOIR-FAIRE
ARTISANAL & LOCAL**

Retrouvez-nous sur www.jjm.lu



54N.lu

Schonn erëm ass e Joer eriwwer an d'Eselsichkeeten zu Dikrich gi monter weider. Direkt schonn op Fuessonndeg war eng ugespaante Situatioun am VIP-Beräich vun der Dikricher Cavalcade, wou de Pränz Carlos vum Dikricher Dreigestirn mat héije Vertrieeder aus eiser Politik ënnerwee war. D'Security hat sech strikt un d'Reegele gehal a war der Meenung, den Ausseminister a fréiere Premier Betchel net eran ze loossen, well hie keen Entréesbändchen hat. Oh, do war et bal Knëppeldéck komm, wou de Sécherheetsbeamte vum Här Betchel de Sécherheetsleit aus dem VIP mat Konsequenze gedrot huet. Net all Mënsch weess, wien de gudde Mann ass. Anescht wei an anere Kreesser, gëtt op der Fuesicht jidderee gläich behandelt, well kee weess, wien hannert der Mask oder der Verkleedung steet. Et hätt jo och een Onéierleche kënnen sinn (grins), deen sech als Betchel verkleet hätt. Trotz allem konnt en dann awer erakommen an huet mat sengem Parteikollege a Kulturminister Tilli ustousse kënnen.

Mee och den Här Tilli huet virun der lafender Kamera op Dikrich TV eppes gesot, wat eis stutzeg gemaach huet: „d'Dikricher Cavalcade géif zum kulturelle Liewe gehéieren an hätt eng laang Traditioun.“ Wat mir awer net verstinn, ass, dass mir puer Méint virdru vu sengem Ministerium eng negativ Äntwert op eis Subsid-Demande kritt hu mat der Begrënnung, dass dat net ënner ee kulturellt Event fält. Datt heescht, wann een als Minister, wéi och 40.000 aner Bierger, déi vill flott künstleresch Aarbechten, déi di sëlleg Veräiner geleeest hunn, fir all déi schéi Ween ze gestalten, kuckt, ass dat e kulturellt Erlefnis. Mee wann et drëm geet, déi Aarbecht am Benevolat mat engem klengen finanziellen Cachet ze honoréieren, da fält et ënner Feieren, awer net méi ënner Kultur a Konscht. A souguer d'Traditioun vun dësem 155-järegen Ëmzuch spillt do keng Roll. Nujee, d'Politik muss een net ëmmer verstoen.

Et ass net kloer, ob et verschidde Leit ze langweileg ass oder wouhier si op esou Iddie kommen: D'Noperschaftsnetzwerk Hoplr ... et ass jo



Quell: Ville de Diekirch

DAS AKKU-SYSTEM MIT PREMIUM QUALITÄT

SABO

43-ACCU

Hochwertiges Alu-Chassis



43-ACCU VARIO

Hochwertiges Alu-Chassis
mit Antrieb



47-ACCU VARIO

Hochwertiges Alu-Chassis
mit Antrieb



LB-934

Liebmäher mit Regel- &
Frostschneefähigkeit



40-ACCU

Hochwertiges
Kunststoff-Chassis



33-V ACCU

Hochwertiges
Kunststoff-Chassis



Akku mit
System

CS-25

Kettensäge mit
25 & 35 cm-Schwert



HC-66

Hackfräse mit
66 cm großen Schneidtraher



MS-36

Krautentzucker mit
Faden oder Messer erhältlich



**LEISTUNGSSTARK. LEISE. EMISSIONSFREI.
BESTE ERGEBNISSE.**



CLOOS & KRAUS S.À.R.L.
Machines agricoles, industrielles et espaces verts



www.clooskraus.lu

Tel: +352 24 66 65 1 - E-Mail: info@clooskraus.lu - Fax: +352 24 66 65 2

net nēmmen, dass een den Numm vun der App emol net ausgeschwat kritt, mee d'Fro ass, firwat brauch een esou eng App? Si mir wierklech sou wäit, dass een esou eppes brauch, fir sech eng Leeder oder eng Buermaschinn bei den Noper ausléinen ze goen oder de Noper iwwerhaapt kennen ze léieren, wéi et am offizielle Schreiwes vun der Gemeng steet, fir dës App schmackhaft ze maachen? Eisen Esekapp ass domat zimmlech iwverfuerdert. Fréier ass ee bei den Noper gaangen an, mat e bëssi Chance, ass een no puer Pättercher rēm heemgewatschelt. Et hat een e schéinen Owend an den Dag dono erëm e Grond, fir bei den Noper ze goen, well een d'Leeder vergiess hat. Haut soll dat iwver eng App funktionéieren. Et ass eigentlech schued an zimmlech kontraproduktiv.

D'Leit hunn an eiser Gesellschaft ëmmer méi wéineg perséinleche Kontakt zueneen, an sou eng Topegkeet gëtt nach vun eiser Gemeng ënnerstëtzt. Nujee, wann een dës App brauch, vill Spaass ... bei eis a Bedingen kann een zu jidder Zäit laanschtkommen, mir freeën eis och unni App op lech.

Dat Nächst wat vun eiser Gemeng ënnerstëtzt gëtt an och an de Medie breet getrëppelt gouf, ass den DiWäin. E ganz flotte Projet fir Dikrich, wann et dann awer och wierklech Dikricher Wäi wier. Dofir misst Gilsdref awer zur Gemeng Dikrich gehéieren, well d'Wäiriewe stinn op Gilsdref Terrain, an dat gehéiert jo bekanntlech zur Gemeng Bettenduerf. Nom aktuelle Stand gëtt et jo dann éischter BeWäin a nodeems d'Gemeng Bettenduerf net méi zur Nordstad gehéiert, kann et mol keen NoWäin méi ginn. Sou wéi Bettenduerf sech aus der Nordstad zrëckgezunn huet, kéint et jo mol sinn, dass de Buergermeeschter Schick Schick vu Bettenduerf de Wäi fir sech beusprécht an et ee KeenDiWäin gëtt. De Präsidant vun den Dikricher Wäifrënn huet jo awer ee ganz gudden Drot zum Geoportal an zum Lëtzebuurger Kadaster. Et deet mech wonneren, dass hien do net Bescheed wousst, datt säi Wéngert um Terrain vun der Nopeschgemeng ugeluecht ginn ass. Et freet een sech och, ob den Invest vun der Dikricher Gemeng an d'Stonne vun de Gemengenaarbechter, rembourséiert gi vu Bettenduerf, falls si de Projet iwverhuelen. De Projet ass ob jidde Fall ganz flott, a mir freeën eis och op dat éischt Glas Wäi vum Härebierg, och wann nach puer administrativ Froen opbleiwen.

Et ass och bemierkenswäert, wéi vill Benevoller, virun allem Pensionären aus dem Dikricher Wäifrënnveräin, all Dag Kraut rappe ginn an de Wéngert, wat een op d'Iddi kéint bréngen,



Quell: Ville de Diekirch

SAN

ART & DÉCO

*Wannaccessoiren,
Deko, Kunst
a Geschenkdien*



6, Um Bottermaat · L-9211 Diekirch
t: +352 / 26 30 29 69 · san@artdeco.lu

www.artdeco.lu



eng Kierfeschtsamicale ze grënnen. Do ass jo well éiweg ee groussen Zauber mat dem Onkraut, wou d'Dikricher Leit sech beschwéieren, datt de Kierfecht ongepflegt ausgesäit. Et wonnert een sech datt nach keen een Opstand gemaach huet, datt um Bëschkierfecht ze vill Blieder leien. Datt d'Natur sech ëmmer dach nach ëmmer esou manifestéiert an sech dem Mënsch net upasst, ass onverständlech.

Mir Eselen leie jo vill dobaussen an eiser Wiss a Bedingen a genéissen d'Natur. Mee zënter den Elektriker am Parkhaus war, hu mir, wéi och all eis aner Déierefrënn, Problemer mam Schlof. Dag an Nuecht brennen do sämtlech Luuchten. Et mengt ee bal, datt dat esou beliicht ass, fir datt d'Marsmännercher de Wee och op Dikrich fannen. Oder waren éiere keng Sue méi do, fir Beweegungsmelder ze installéieren, datt ëmmer nëmmen déi Beräicher beliicht ginn, déi och benotzt ginn? Et baut een e Parkhaus ausserhalb vun Dikrich, well ee probéiere well fir de Verkéier am Duerf ze berouegen, awer am Géigesaz produzéiert een enge Loftverschmutzung. Iwwerall gëtt u Stroum gespuert, awer net am Parkhaus HappyHippo, do gëtt geliicht, datt d'Parkhaus vum Mound aus ze gesinn ass.



Well beim Parkhaus d'Suen duerch d'Päif, ehm, duerch d'Luucht ginn, huet een am Projet fir Verkéierssicherheit gespuert. Vun engem Dag op den aneren trëppelt een duerch Dikrich an et freet een sech, wien da wuel déi gräisslech Blummebacken op der Strooss verluer huet. Si stinn all do, wéi bestallt, an net ofgehall. Nodeems ech mir soe gelooss hunn, datt déi do sinn, fir d'Vëlosfuerer un d'Falen ze bréngen, äh pardon, fir datt d'Autoe méi lues sollte maachen, hunn ech mir geduecht, et kéint awer wesentlech méi elegant Léisunge ginn, wéi



Book us for your Event

+352 691 190 758



/confiseriecone

15, rue des Champs L-8053 Bertrange

sou Chantiersbacken. Et war warscheinlech déi gönschtegst Variant fir 1,50 € bei Amazon, an am Sparpack vun 10 Stéck krut een se nach fir 1,25 € a gratis heem geliwwert. Op alle Fall, verschéieren dinn se d'Strooss net, an hoffentlech hunn se der nach op Reserve fir wann se duerch Luucht fléien.



Den Dikricher Syndicat d'Initiative et du Tourisme léisst och ëmmer méi vun sech schwätzen, sou och um traditionelle Grillowend an der Holdaer, wou de Syndicat invitéiert huet, fir de Veräiner, den offizielle Perséintlechkeeten an de Gemengeservicer Merci ze soen. Do kann et awer sinn, datt de neie President Beemchen d'Saach mam Merci soe falsch verstanen huet. Gläich puermol gouf op d'Gemeng geklappt a senger Ried, wat beim Pränz Carlos an dem ganzen Dräigestirn net gutt ukomm ass, an déi hunn sech abrupt op den Heemwee gemaach, während den Här Beemchen, deen nach hannendrun gerannt ass, eleng am Reen, äh pardon, am Bësch stoe gelooss gouf. Den Aarme Bauer Josy, huet engem leed gedoen, wëll een an dem Moment net wosst, ob e säi Burger sollt néierleeën oder mathuelen. D'Verzweiflung war him am Gesiicht of ze gesinn.

Et hätt een dem President Beemchen e bëssi méi Taktgefill zougemutt. Béis Zonge behapten et soll een ni an déi Hand bäissen, déi ee fiddert. Obwuel, et war net fir d'ëischt, wou hien ee widdert de Kapp gestouss huet. Mee als neie President muss een dat nach léieren an et soll een dem dann och net nodroent sinn.

Déi Zäiten, wou d'Presidentinnen iwwert Joerzëngten de Syndicat dirigéiert hunn, si wuel eriwwer. De leschte President PP no der Lady B huet et grad mol als jonke President puer Joer gepackt, ier den Här Beemchen un d'Muecht koum. Wou dann awer direkt sech d'Fro



ÄR SECHERHEET SECURITY

Är Secherheet Security SARL

Sicherheit ist bei jeder Veranstaltung, ob groß oder klein, von entscheidender Bedeutung. Bei Är Secherheet Security verfügen wir über ein Team von qualifizierten und erfahrenen Sicherheitsleuten für Veranstaltungen, die mit jeder Situation umgehen können. Wir werden mit Ihnen zusammenarbeiten, um einen Sicherheitsplan zu entwickeln, der genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist und die Sicherheit Ihrer Gäste gewährleistet. Unsere Beamten sind darauf geschult, mit der Kontrolle von Menschenmengen, Aggressionen und Konflikten umzugehen. Sie können also sicher sein, dass Ihre Veranstaltung sicher und geschützt ist.

Kontaktieren Sie uns noch heute, um mehr über unsere Sicherheitsdienste für Veranstaltungen zu erfahren.



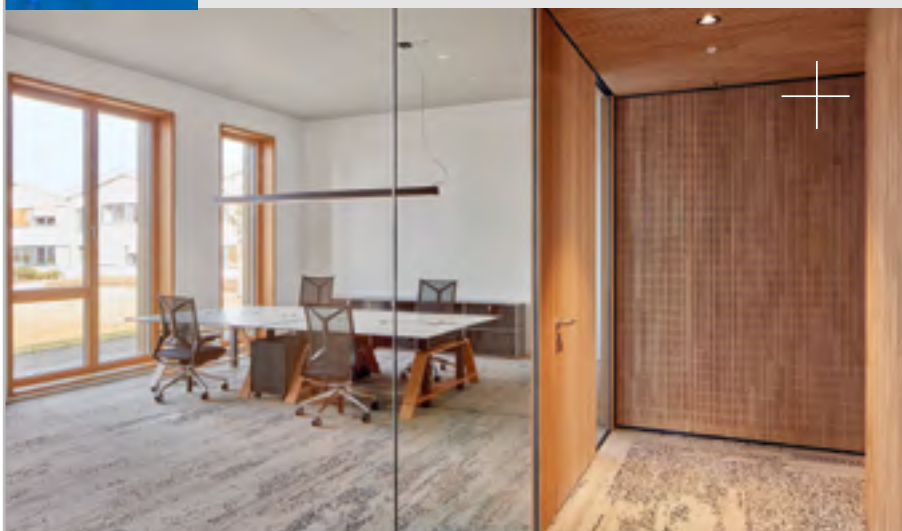
stellt, op d'Erneierung an d'Verjéngung vum Comité ee verstoppte Virwand war, fir de fréiere Witze-President duerch säi Liewenspartner zum haitegen heemleche President ze maachen. Leider ass vun Erneierung a Verjéngung am Syndicat keng Spuer. Wann ee bedenkt, datt d'Elterevereenegung huet musse streiden, fir datt d'5. an d'6. Schouljoer och eng Titche vum Kleesche kritt, wou d'Fraisen eh vun der Gemeng gedroe ginn, a trotzdeem mat dem Saz argumentéiert gëtt, et war lo 40 Joer esou, wéi sou sollt een dat dann elo änneren, dann hu vläicht verschidde Leit d'Erneierung net richtig verstane. Oder steet do nach de Geescht vum fréiere Witze-President am Raum, deen iwwerall an ëmmer nach bei allen Evenementer mat virbäi steet. Wee weess, hie besetzt geschwë vläicht erëm de Poste vum Witze-President, well deen am Laf vum Joer eidel gouf, obwuel déi Persoun awer um richtige „Gleis“ war, fir de sëllegen Evenementer ee frësche Wand ze ginn.

Mëtt Juli hu mäi Kolleg de Willy an ech eis dann aus Bedingen a Richtung Kolléischshaff gemaach, fir mam Cortège vun Al Dikkrich matzegoen. Och hei goufen et Ännerungen. De fréiere Chef de Cortège mat senger Meloun war net méi dobäi, an dat huet een och gemierkt. Den neien Zeremoniëmeeschter war warscheinlech nach méi dru gewinnt d'Bengelen unzesetzen, wann d'Päif gaangen ass an der Musek, an huet de Startschoss verpasst, an de Cortège ass mat Verspéidung lassgaangen. Gutt datt de Pränz Carlos, mir Esel Loui, seng Rotschléi ugeholl huet, an dëst Joer seng Ried méi kuerz gefaasst huet op der Ouverture vun Al Dikkrich, sou konnt déi Zäit erëm opgeholl ginn, déi duerch de Cortège verluer gaangen ass. Mee net nëmmen duerch d'Ried ass d'Zäit verkierzt ginn, och aner Memberen aus dem Comité vun Al Dikkrich hunn dofir gesuergt, datt d'Zeremonie um Bottermaart méi kuerz wier, well een de Brautpuerer hir Cadeaue vergiess hat. Oder sollten déi nach am ale giele Camion gewiescht sinn, deen se mam Chauffeur am Schapp gelooss hunn?

Al Dikkrich war 2025 ee groussen Erfolleg, déi kleng Panne verzeit ee gären, wann ee gesäit, wéi vill Méi déi erneiert Equipe sech gemaach huet, fir d'Fest opzepeppen an ze dekoréieren.

Et schéngt, wéi wann et d'Joer vun den Ännerunge sollt sinn. Aus der Dikrich Plage gëtt D-Plage an et entweckelt sech zur Spillplaz fir grouss a kleng. Duerch flott Iddien an e gutt duerchduechte Plang hunn déi 2 nei Meedercher aus dem fréiere Service Culturel, haut de City- & Eventmanagement, de Site frësch opliewe gelooss. Ech denken, de Choix ass op déi richtig Léit gefall, och wa verschidde Leit mengen, et hätte missten Dikricher sinn. Et gesäit een awer, datt et heiansdo hëlleft, déi richtig Studien ofgeschloss ze hunn, fir esou eng Plaz ze besetzen an den Ufuerderunge gerecht ze ginn.

Opgefrëscht an opgepeppt huet sech och den Dikricher Chrëschtmaart presentéiert. Endlech, no all deene Joren, kann ech endlech mol eppes Positives iwwer dës Manifestatioun schreiwen. Et mierkt een, datt et vu Leit an Ugrëff geholl gouf, déi mat frëschem Elan un déi Saach



Wir sind vom Fach.

tbs gmbh trockenbau schmitz

Europa-Allee 9 | 54343 Föhren

T.: +49 6502 9350 0

info@tbs-schmitz.de

Niederlassung Luxemburg

30, Rue Edmond Reuter | 5326 Contern

T.: +352 26 78 58 80

www.tbs-schmitz.de

www.trockenbauschmitz.de

eru gaange sinn. Dikrich ass schéin dekoréiert ginn an huet en neit Konzept kritt. Den Aarbechtsgrupp, besteeënd aus dem Syndicat, e puer Commerçanten an dem City- & Eventmanagement, deen do beienee kënnt, bréngt e ganz frësche Wand an d'Organisatioun. Di 2 nei agestallte Schlumpffinnen an hiren neien hellbloe Jackette sinn duerch Dikrich geflitzt mat enger Energie, wéi een se laang net méi erlieft huet. Mat vill Léift an Engagement hunn si d'Duerf an eng Chrëschtlandschaft verwandelt.



Quell: Ville de Diekirch

Och d'Grafik ass ersat ginn duerch eng gutt duerchduecht a flott Visualiséierung. Et ass endlech mol eng Eenheet do, an net verschidde Visueller wei soss déi Jore virdrun. D'Publicitéit um Radio, Dikrich TV an den Optrëtt an de soziale Medien ass gelaf, wéi nach ni.

Déi Aarbecht war net ëmsoss, an Dikrich hat erëm ee Chrëschtmaart, deen sech no bausse weise gelooss huet a wou vill aner Dierfer a Stied sech eng Nuesvoll kënne mathuelen. Och wann de Pränz Carlos bei senger Erëffnungsréd gemengt huet, d'Dronkenelle géifen em ausgoen, wéi ëmmer erëm méi Budget gefrot ginn ass. Léiwe Pränz Carlos, wann ee keng Sue méi an der Keess huet, da geet et op déi puer Kröten souwisou net méi un. Mee Spaass bei Sait, et ass dee richtege Wee fir Dikrich erëm attraktiv ze maachen an d'Leit an d'Groussgaass ze kréien. Datt huet d'Unzuel vun de Visiteure gewisen an déi gutt gefüllte Keesse vun de Veräiner a Commerçanten an Dikrich.

Souguer nei Tase goufen et um Chrëschtmaart, ausser datt den Esel op der Grafik vun der Kierch feelt a duerch e Stär ersat gouf, mee scheinbar ass d'Prinzessin Pauline net ageholl dovun, datt d'Eselen sech esou breet gemaach hunn an Dikrich. Mee wie weess, vläicht hätt d'Prinzessin Pauline léiwer eng Zauberflöte um Kierchtuerm?

Gutt datt et ee City- & Eventmanagement Service an der Gemeng gëtt, dee weess a versteet, datt eng Stad net nëmmen duerch Flütten an Uergelconcerte leeft, mee och duerch grouss Eventer, wéi de Chrëschtmaart, Nationalfeierdag, e Béierfest, eng Dikricher Cavalcade, Al Dikrich an nach vill weider Fester, déi och nach wäerten opgepeppt ginn, wéi den Ouschtermaart an den Eselsfestival etc. ... Et ass duerch Manifestatiounen, déi gutt organiséiert an anstänneg promouvéiert ginn, wouduerch eng Stad wei Dikrich

ORGANISIERTE BUSREISEN

24/24 & 7/7 TRANSFERS

SCHULHAUSFLÜGE



VEREINS- & BETRIEBSAUSFLÜGE

INTERNATIONAL

NATIONAL

31, RUE DE LA GARE - Z.I. - L-9122 SCHIEREN



WWW.VOYAGES-SCHMIT.LU



lieft. Et ass natierlech ëmmer mat vill Aarbecht verbonnen, déi d'Gemegepersonal mat Bravour meeschtert. Op datt déi flott Schëlter waren oder d'Gondel an der Groussgaass, déi flott gerechte Buden oder schéin dekoréiert Gaassen a mat Léift geplanzte Blumme laanscht d'Stroossen. Et huet alles gepasst.

An deem Sënn freeën ech mech mat mengen Eselkolleegen, mat vill Freed an engem fantasteschen JA op eis flott traditionell Dikricher Cavalcade, de 15. Februar 2026, ... déi ëmmer nach fest an Eselshänn bléift.

De Loui III vun Dikrich

CA VAL CA DE

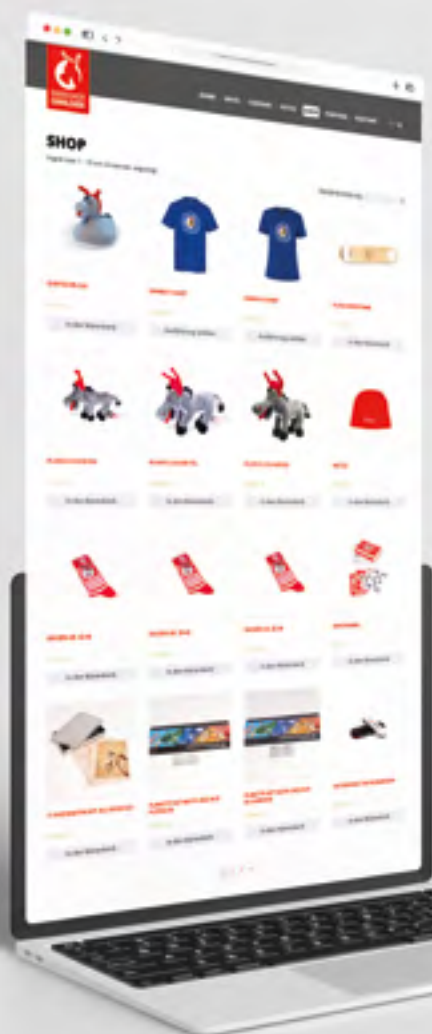
Diekirch



12, Esplanade L-9227 Diekirch



tél.: +352 26 80 47 15



ESD Onlineshop

www.cavalcade.lu/shop

CA
VAL
CA
DE

Diekirch



→ RODIZIO ←
GRILL



12, Esplanade L-9227 Diekirch



tél.: +352 26 80 47 15



ino7 jase3
Esel LOUI

**Das Plüsch-Maskottchen
Esel Loui ± 15 cm ist zum Preis von 11,11 €**

in folgenden Geschäften erhältlich:

Syndicat d'Initiative de Diekirch

Librairie Zimmer / LiZi

Musée d'Histoire[s] Diekirch

sowie im Onlineshop der Diekircher Kavalkade:

www.cavalcade.lu/shop

www.cavalcade.lu



Leidenschaft ist unser Antrieb.

www.koehl-gmbh.de

Die KÖHL GmbH aus Trier ist der Spezialist für die Komplettlösung rund um das Thema Elektrotechnik mit Sitz in Trier und Ingelheim am Rhein. Wir planen und realisieren Elektroinstallationen, Energieverteilungen, Automatisierungstechnik sowie Sicherheits- und Kommunikationssysteme für nationale und internationale Kunden. Diese Lösungen werden mit unseren Kunden gemeinsam entwickelt und auf die individuellen Anforderungen abgestimmt.

Bei allen Projekten stellen wir höchste Anforderungen an die Qualität unserer Arbeit und sorgen für eine zuverlässige, sorgfältige und kurzfristige Ausführung aller Arbeiten. Unser Team aus qualifizierten Fachkräften steht Ihnen dabei von der Vorplanung des Projektes bis zur finalen Umsetzung zur Verfügung.

Köhl GmbH • Am Alten Flugplatz 4 • 54294 Trier
Tel.: +49 651 170 669 0 • E-Mail: info@koehl-gmbh.de
www.koehl-gmbh.de



ADMINISTRATION MUNICIPALE, Diekirch

BEIM LOUIS, Diekirch

BERNARD-MASSARD, Grevenmacher

BLOM AUTOMOBILES, Diekirch

BRASSERIE DE LUXEMBOURG, Diekirch

ELDORADIO, Kirchberg

ETUDE MORGANE IMGRUND, Diekirch

NET ESOU ASBL, Diekirch

PM FARIA SARL, Grosbous

LA PROVENÇALE, Leudelange

LANDEWYCK, Erpeldange-sur-Sûre

PIZZA HUT, Luxembourg

POLYGONE, Mersch

WAGNER-SCHAFFNER J. & CIE S.À R.L., Bissen



Yves Braun

ENTREPRISE DE PEINTURE

PEINTURE YVES BRAUN
24, RUE SIGISMOND
L-2537 LUXEMBOURG



INFO@BRAUN.LU

TEL: +352 48 41 61

COMITÉ DE PATRONAGE

46, AM TUERM S.À R.L., Diekirch
ÄR SECHERHEET, Wiltz
ASPORT I+W SARL, Ingeldorf
AUTOOFFICE SARL, Ingeldorf
BÄCKEREI JOS & JEAN-MARIE, Mertzig
BCEE AGENCE DIEKIRCH, Diekirch
BOHNERT ROBERT, Diekirch
CAMP DIEKIRCH SARL, Diekirch
CLOOS-KRAUS S.À R.L., Roost
CONFISERIE CONÉ, Bertrange
DAUBACH ISI, Cruchten
DE MOLER JANG, Diekirch
DIMOLA LOU, Wincrange
DIMOLA SAM, Wincrange
DUSSMANN, Contern
GANGOLF MARTINE, Diekirch
GOEDERT FRANCOISE, Diekirch
GRÜNEISEN MARYSE, Diekirch
HEINEN MARYSE, Bettendorf
HEINEN ROMY, Diekirch
HERR-DIFFERDING JACQUES, Diekirch
JACOBS & SOHN, Troisvierges
JACOBY-CROISE THEO, Diekirch
KLEYN CARINE, Diekirch
KÖHL AG, Wecker



OSCH

we take care

4, ZAE Route de Bettel
L-9415 Vianden
info@osch.lu
+352 83 41 41 - 1
www.osch.lu

GESTION DES DÉCHETS

Osch est un partenaire fiable pour un environnement propre. Transport de déchets recyclables, d'emballages, de papiers, de verres ou de déchets ménagers, pour professionnels et particuliers.



GARAGE

ENTRETIEN / SAV

Osch vous propose un plan de service et d'entretien complet et professionnel pour tout véhicule industriel.

VENTE / LOCATION

Osch vous propose des solutions de qualités, sur mesure et adaptées aux besoins individuels.

CLÔTURES

Que vous recherchiez une clôture métallique, une protection visuelle ou une clôture pare-ballon, Osch vous fourni le bon produit, pour professionnels et particuliers.



ELECTRICITÉ

Osch vous propose des portails électriques innovants et modernes ainsi que des bornes de sécurités pour particuliers et professionnels.



Votre partenaire qui allie tradition et idées novatrices



COMITÉ DE PATRONAGE

LE GRILL SARL, Diekirch
LOTTI, Diekirch
LOURENCO-HENDRIKS ISABELLE, Erpeldange-sur-Sûre
MABILUX S.A., Luxembourg
METZEN MARIE, Cruchten
METZEN PIT, Cruchten
MEYER LIAM, Diekirch
MEYER TAMMY, Diekirch
OSCH & FILS, Vianden
PEINTURE YVES BRAUN, Luxembourg
PILOT-PLETSCHETTE LOUIS, Diekirch
POECKER ALEX, Bettendorf
POECKER TOM, Bettendorf
POLCE-MEYER SAMANTHA & KEVIN, Diekirch
SAN S.À R.L. — CREATIVE STUDIO / ART & DÉCO, Diekirch
SKINNER RUTH ALEXANDRA, Entenhausen
TBS, Contern
THILL CHAREL, Wincrange
THURMES NATHALIE, Gosseldange
TREFFKORN JOSY, Gilsdorf
VOYAGES SCHMIT, Schieren
WEILER LUCIEN, Diekirch
WEILER CHARLES, Diekirch
WELFRING PASCALE, Esch-sur-Alzette

Dussmann

FACILITY MANAGEMENT

FOOD SERVICES

LAVADOR



Dussmann, des solutions clés en main
pour améliorer le bien-être des personnes et
la qualité de leurs espaces de vie
et de travail.

We care for more



+352 34 20 50 202

dussmann@dussmann.lu



MEMBRES D'HONNEUR

ABBE RICHER ROMAIN, Diekirch
ADAM CAROLINE, Diekirch
AGENCE KRACK-MINETTE SARL, Diekirch
ALMEIDA DELGADO-LEONOR MANUEL, Diekirch
ALVES VAZ BRUNO, Diekirch
ANGELSBERG STEVE, Burden
ANTONY THOMAS, Diekirch
AREND-ESCH CHARLES, Diekirch
ASSEL-ATTEN MARIE-JEANNE, Diekirch
ATTEN PAUL, Diekirch
AULNER-ANDRE SUZETTE, Diekirch
AUST FERNAND, Fohren
BAATZ-THILL PAUL & DANIELLE, Diekirch
BACHE ROMAIN, Diekirch
BACHSTEIN MARC, Diekirch
BACHSTEIN-GOEBEL CHRISTIANE, Diekirch
BACHSTEIN-STEFFEN JEAN-CLAUDE, Diekirch
BACK ALBERT, Bettendorf
BALTES-WEIS ELISE, Gilsdorf
BASTOS BANDEIRAS-LENTZ JEAN, Diekirch
BAULER ANDRE, Erpeldange-sur-Sûre
BAUM CARLO, Diekirch
BEBING-FABER LOUIS, Diekirch
BERGDOLL JACQUELINE, Diekirch
BERTEMES GUY, Diekirch
BETTENDORF MARC, Moestrof
BEZ-KERREST LUIGI & FRANCE, Diekirch
BIERCHEN DENNY, Diekirch
BIERCHEN-SCHMIDT MARGURITE, Diekirch
BINGEN MATHIAS, Erpeldange-sur-Sûre
BINGEN RALPH, Diekirch
BIRCHEN PAUL, Diekirch
BIRMANN-JUNCK LUCIEN & VIVIANE, Diekirch
BISERNI-MOSCHETTA ELISE, Diekirch
BIWER-ARMBRUSTER CLAUDE, Diekirch
BODEVING STEVE, Burden



Toitures depuis 1923

JACOBS

5, Rue de la Laiterie · L-9910 Troisvierges
Tel: +352 99 80 54 10 · info@jacobs-sprl.com

www.jacobs-sprl.com

MEMBRES D'HONNEUR

BORSCHETTE LEON, Diekirch
BORSCHETTE FANNY, Diekirch
BOUBERT CECILE, Diekirch
BOURGMAYER-LEONARDY MARIETTE, Bastendorf
BOURG-SCHREINER ALBERT, Bastendorf
BREUER SYLVERE, Erpeldange-sur-Sûre
BRUNO-WIWENIS JOSETTE, Diekirch
BUCHLER FERNAND, Cruchten
BUON ITALIAN FASHION, Diekirch
BURG JOSEPH, Diekirch
CALMES JENNY, Diekirch
CENTRE D'ESTHETIQUE CARMEN WOLLMERING, Diekirch
CHAUSSURES ALEX SARL, Diekirch
CLAUSSE YVES, Diekirch
CLEMENTE MARIA, Diekirch
COIFFURE BRUNO, Diekirch
CONTE MARIA, Diekirch
CONTER-HERMES MARGUERITE, Diekirch
CONZEMIUS JEAN-PAUL, Fohren
CORBACIO FRANCO, Erpeldange-sur-Sûre
DA CUNHA MOREIRA PAULO, Diekirch
DA SILVA MATIAS TANIA, Ingeldorf
DAHM MONIQUE, Diekirch
DALEIDEN-STIEBER CLAUDE, Diekirch
DEGRAND JOSEPH, Diekirch
DELAGARDELLE-BETTINGER PAUL, Mondercange
DELTGEN-STEIWER ROBERT, Diekirch
DEVAQUET LYNN, Diekirch
DIAS GIL-MOTA LISBOA JOSE & CELESTE, Diekirch
DIEDERICH CLAUDE, Cruchten
DIENER CAMILLE, Erpeldange-sur-Sûre
DIENER VIVIANE, Bastendorf
DILLMANN-OLINGER JEAN-MARIE, Diekirch
DIMMER CAROLE, Diekirch
DIMOLA-JUCHEM PIETRO, Diekirch
DO ING SARL, Diekirch



**mir wënschen
lech eng spaassig
Fuesend**



CROISÉ SA
ASSURANCES 100 ANS

11, rue Guillaume | L-9237 Diekirch | T. 80 80 50-1 | F. 80 25 31 | www.croise.lu

MEMBRES D'HONNEUR

DOCKENDORF VERONIQUE, Luxembourg
DOCKENDORFF-KEMP MAGGY & GUY, Diekirch
DOSTERT MARC, Stegen
DOSTERT-KIRCHESCH NORBERT, Diekirch
DUNNEBECK CARMEN, Diekirch
DUPONT MARC, Diekirch
DUPONT SUZETTE, Diekirch
DUPONT-LUX JEAN, Diekirch
DURDU AGNES, Hamiville
EICHER ROMAIN, Diekirch
ELSEN-GORGES ROGER, Ingeldorf
ENSCH CHARLES, Diekirch
ERSFELD MARIANNE, Cruchten
ERSFELD-ENDERS ROGER, Diekirch
ERSFELD-LUCAS JULIETTE, Diekirch
ESCH RENE, Brandenburg
ETUDE D'AVOCATS WILTZIUS-ROSA-DE SOUSA SARL, Diekirch
FABER-DIFFERDING MARIE, Diekirch
FABER-HAUS ADY, Diekirch
FASANO TIZIANA, Diekirch
FEDERSPIEL RENE, Ingeldorf
FELLER-WENGLER GILBERT & PIERRETTE, Diekirch
FELTEN CLAUDE, Diekirch
FERNANDES MARYLENE, Diekirch
FERREIRA CARINA, Diekirch
FERREIRA DE MAGALHAES CARLOS, Erpeldange-sur-Sûre
FETIC AZEMINA, Diekirch
FH IMMO SA, Hesperange
FIEGER-JACOBY MARCO & NADINE, Burden
FREI(RAUM)ARCHITEKTEN SARL, Diekirch
FRIEDERES KEN, Diekirch
FRIEDERICI ALAIN, Cruchten
GANGOLF ROBERT, Diekirch
GARAGE GRASGES SA, Diekirch
GARAGE PEPIN SARL, Ingeldorf
GARAGE SIMON SA, Ingeldorf



CHÂTEAU GONFLABLE
SOUND & LIGHT
FOTOBX
JEUX D'ENFANTS
ANIMATION

WWW.KIDDYEVENT.LU

TEL: +352 26 90 84 76
GSM: +352 691 477 007
INFO@KIDDYEVENT.LU

MEMBRES D'HONNEUR

GARGANESE FRANCO, Ingeldorf
GARSON MARIE, Diekirch
GARY YOLANDE, Diekirch
GEIBEN CARLO, Erpeldange-sur-Sûre
GERSON MARIE-JOSEE, Diekirch
GIERES-WEIS ANNE, Selz
GILLEN CLAUDE, Diekirch
GILS PAUL, Diekirch
GIVER CLAUDE, Diekirch
GIVER MARTINE, Diekirch
GIVER RENE, Diekirch
GLEIS CLAUDE, Erpeldange-sur-Sûre
GLEIS DIANE, Diekirch
GLOD JOSEPH, Diekirch
GOEBEL MARIE-ANNE, Diekirch
GOEDERT JOSEPH, Diekirch
GOEDERT FRANK, Bastendorf
GOERENS CHARLES, Schieren
GOERGEN LOUISE, Diekirch
GONNER YVES-HENRI, Diekirch
GORGES JOSE, Diekirch
GREGORIUS CLAUDE, Diekirch
GROEFF-STREVELER JERRY & CHRISTIANE, Diekirch
HAAGEN RENE, Diekirch
HAAGEN CLAUDE, Diekirch
HAAGEN-SCHOLTES SERGE, Gilsdorf
HALSDORF JEAN, Colmar-Berg
HAMEN NICO, Diekirch
HAMEN DAVID, Diekirch
HANSEN JOSEPH, Bettel
HANSEN MARTINE, Heiderscheidergrund
HAUSMAN ET CO SARL, Diekirch
HAUWARTH ANDREA, Diekirch
HAYEN-BOURGGRAFF JOSEPH, Diekirch
HEINEN MARCO, Bastendorf
HEINTZ MICHELLE, Diekirch



- Travaux privés
- Travaux d'enrobés
- Travaux de canalisation
- Travaux de terrassement
- Travaux de démolition
- Aménagements extérieurs
- Réalisation de lotissements

63, Zone Industrielle • L-9099 Ingeldorf
Tél : +352 80 81 66 1 • info@wickler.lu
www.wickler.lu

MEMBRES D'HONNEUR

HEISCHBOURG-HEIAR LEA, Diekirch
HENDRIKS-JUNGELS HENRI, Diekirch
HERRMANN MARIE-FRANCE, Diekirch
HERTZ-ROETTIGERS NICO, Diekirch
HIRSCH ROGER, Diekirch
HOFFMANN PHILIPPE, Diekirch
HOFFMANN MANOU, Diekirch
HUBERTY MONIQUE, Erpeldange-sur-Sûre
HUBSCH DANIELE, Ingeldorf
HUSS FABIEN, Diekirch
IANNANTUONO SERGE, Diekirch
INFALT-BOURG JEAN-PIERRE, Diekirch
JACOBY HENRIETTE, Diekirch
JACOBY JERRY, Erpeldange-sur-Sûre
JAMINET MARCEL, Diekirch
JAUERSCH CHARLES, Diekirch
JOST MARIE-PAUL, Diekirch
JUNGBLUT-BENEKE JULIE, Diekirch
JUNKER EMILE, Diekirch
KAEPEL JOANNE, Diekirch
KAES-PEFFFER ALY, Brandenbourg
KANDELS CLAUDE, Gilsdorf
KANIVE-GINES NANNIE & RENE, Diekirch
KANIVE-SEIL JOE, Gilsdorf
KANTHER-PIERRARD GABY, Diekirch
KARTHEISER ANNE, Diekirch
KARTHEISER MARTINE, Diekirch
KAUFMANN COLETTE, Bettendorf
KAYSER MARIE, Gilsdorf
KAYSER-FABER PAUL, Diekirch
KHALOUQ-MEDERNACH RKIA & ALBERT, Diekirch
KIEFFER CECILE, Diekirch
KINN-HAMEN JOEL, Bettendorf
KINTZINGER GUY, Diekirch
KINTZINGER-GROBEN PIA & GEORGES, Diekirch
KIRPACH FLORE, Dudelange



LIGNAFOR
INGÉNIEURS-CONSEILS

ENVIRONNEMENT ENERGIE | GIS

- △ Energiepässe
- △ Blowerdoor-Tests
- △ Energetische Sanierungskonzepte
- △ Forsteinrichtungspläne (PSG)
- △ Forstliche Gutachten und Wertschätzungen
- △ Organisation von Durchforstungen
- △ Ökologische Planungen
- △ Konzeption und Gestaltung von Lehrpfaden, Schildern, naturnahen Spielplätzen ...



LIGNAFOR S.A.
T : +352 // 26 73 90

| 27, rue St. Nicolas
| info@lignafor.lu

| L-9263 Diekirch
| www.lignafor.lu

MEMBRES D'HONNEUR

KNEIP-HEIJNEN FERNAND, Diekirch
KNOCH-RENCKENS SERGE & CLAUDINE, Bastendorf
KOHL ALEX, Diekirch
KOHL KATRIN, Diekirch
KOOS PASCAL, Diekirch
KOWALYSZYN JUREK, Diekirch
KRACK RENE, Diekirch
KRACK-JACOBY ANDREE, Diekirch
KREMER THIERRY, Diekirch
KREMER-CONZEMIUS JULIE, Diekirch
KRIES JEROME, Diekirch
KRINGS SVENJA, Diekirch
KRINGS-KOCH NICOLAS, Diekirch
KUGENER-JACOBY LYDIE, Diekirch
LA BELLE VALLEE SARL, Fohren
LAGE ALVES DYLAN, Diekirch
LAMY CHRISTIAN, Diekirch
LANNERS MONIQUE, Diekirch
LAUBACH HANS-HEINRICH, Neuerburg
LEIDER-HENNEQUIN-WOLTER MONIQUE, Diekirch
LENTZ LUCIEN, Bastendorf
LENTZ JEANNY, Bastendorf
LENTZ-THEISEN GILBERT, Gilsdorf
LEONARDY ROBERT, Tandel
LINK FRANKY, Diekirch
LINK MARCO, Diekirch
LORANG LIS, Beaufort
LORANG-URY JEAN-PIERRE, Diekirch
LORENTZ PAUL, Fohren
LORENTZ LYN, Diekirch
LUDES SARL, Diekirch
LUYTEN NADINE, Diekirch
MADYPA SARL, Diekirch
MAJERUS GEORGES, Ingeldorf
MANCINELLI ROMAIN, Ingeldorf
MANZARI LORENZO, Diekirch



Vivez.

En toute confiance.

Avec le soutien de votre agence Foyer

Agence EWERS

Agence Principale d'Assurances

77, avenue de la Gare

L-9233 Diekirch

Tél.: 80 89 80 - ewers.foyer.lu



Einfach fir
lech do

Foyer.lu

MEMBRES D'HONNEUR

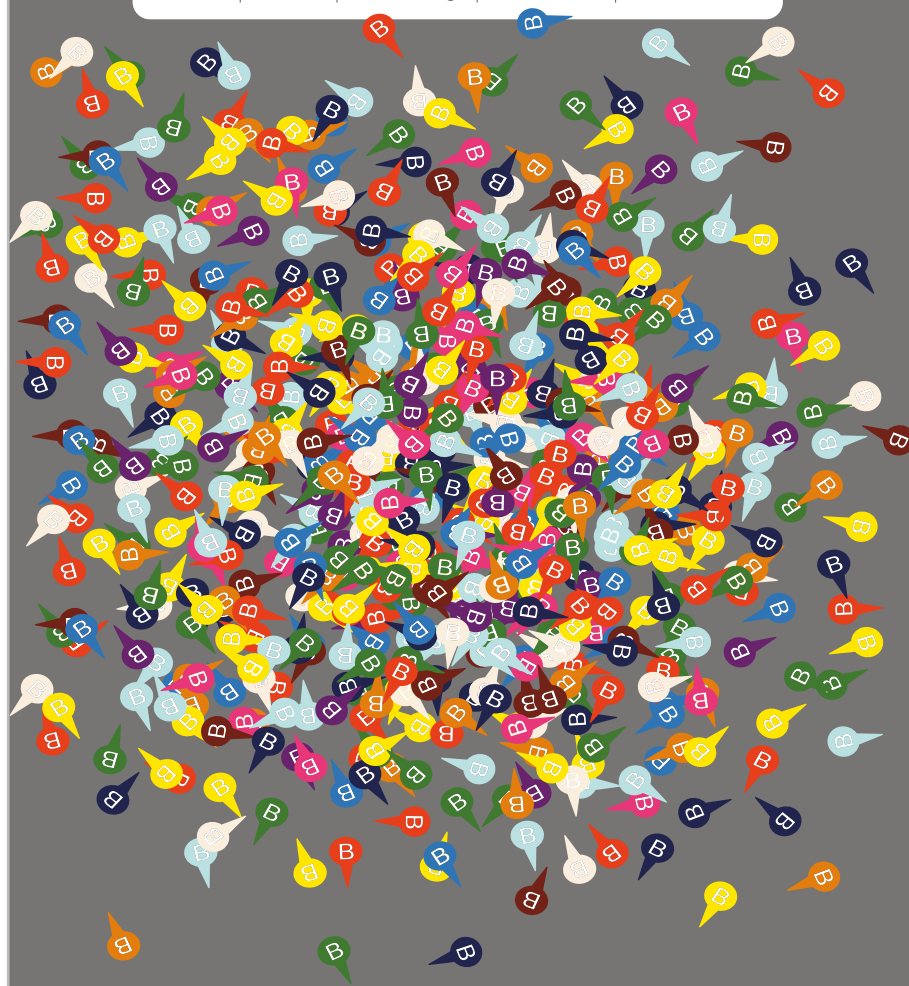
MAQUET FOSTIER ARLETTE, Diekirch
MAQUIL ROBERT, Diekirch
MARINHO-PEREIRA MARQUES MARIA, Diekirch
MARSON CLAUDIO, Erpeldange-sur-Sûre
MATHAY MONIQUE, Diekirch
MAYER CLAUDE, Diekirch
MEIS JEAN-PAUL, Howald
MELCHIOR LUCIEN, Diekirch
MERSCH GEORGES, Diekirch
MESQUITE LEITE MANUEL, Diekirch
MEYER-GRAF CLAUDE, Diekirch
MEYER-JASIANEK KETTI&PIER, Diekirch
MEYERS ROLAND, Erpeldange-sur-Sûre
MICHEL POL, Burden
MICHEL-BASTENDORFF GEORGES, Gilsdorf
MINETTE GEORGES, Diekirch
MINETTE BOB, Diekirch
MOLITOR MARGARET, Diekirch
MONROE DAVID, Diekirch
MOSER ISABELLE, Bastendorf
MULLER PATRICK, Diekirch
MULLER LEANDER, Diekirch
MULLER JOELLE, Diekirch
MULLER-ZIMMER PATRICK, Bastendorf
NARDI PIETRO, Diekirch
NEVEN-GILLEN CLAUDINE, Diekirch
NICOLAS FRIEDRICH, Diekirch
OLINGER ANNE, Diekirch
PACHECO DA SILVA AVELINO, Diekirch
PARC HOTEL, Diekirch
PAULUS COLETTE, Diekirch
PESCH-LOUIS M.GABRIELLE, Diekirch
PHARMACIE MERGEN-ROMMES, Diekirch
PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH, Diekirch
PINSCH JOE, Erpeldange-sur-Sûre
PIRES MENDES DEOLINDA, Ingeldorf



4 Esplanade L-9227 Diekirch
Téléphone 80 94 87
Fermé le jeudi

MEMBRES D'HONNEUR

PLIER-PETESCH EMILE, Gilsdorf
PREAUX ANNA, Bastendorf
PRETTI ANTONIO, Diekirch
PRO-MARCHE SARL, Diekirch
PUTZ GEORGES, Diekirch
QUINTUS-LINCK RENE, Diekirch
RACH ROLAND, Diekirch
RA-MA RACING, Diekirch
RECKINGER JACQUELINE, Fohren
RECKINGER-RIES MARC, Beaufort
REINIG PAUL, Diekirch
ROETTIGERS NATHALIE, Diekirch
ROLAND MATHIAS, Ettelbruck
ROMAO GONCALVES JOAO, Diekirch
ROSCH MARC, Diekirch
ROSCH FRANK, Diekirch
ROSCH-LENTZ PAUL, Diekirch
ROTH ALBERT, Diekirch
ROILI DANIELA, Bissen
SANTANA MARIA, Diekirch
SANTOS PINTO PAULO, Diekirch
SAUBER-GANSEN NICOLE, Diekirch
SAUBER-SWIERCZ CLAUDE&JEANINE, Diekirch
SCHAAACK ANTOINE, Diekirch
SCHACKMANN-LENTZ, Moestrof
SCHANCK ANNETTE, Diekirch
SCHANK ALBERT, Moestrof
SCHARTZ-MEDER JEAN-PIERRE, Gilsdorf
SCHAUL HUBERT, Diekirch
SCHENNETTEN FLORENT, Erpeldange-sur-Sûre
SCHENNETTEN CORINNE, Diekirch
SCHERER ELIETTE, Diekirch
SCHEUER-STEINBERG PIERRE, Bettendorf
SCHEUREN CARLO, Bastendorf
SCHILTZ DENISE, Diekirch
SCHILTZ-DE WAHA, Diekirch



*Mir wënschen Iech e schéine Sonndeg
op der Dikkricher Cavalcade.*

MEMBRES D'HONNEUR

SCHILZ GABRIELLE, Diekirch
SCHMITZ MIKE, Diekirch
SCHMITZ MARIE-JOSEE, Diekirch
SCHMOETTEN-STEFFEN PASCALE, Diekirch
SCHNEIDERS, Diekirch
SCHOENTGEN MARC, Diekirch
SCHOLER-PEIFFER TOM, Erpeldange-sur-Sûre
SCHON FRANKIE, Clemency
SCHROEDER-METZGER FRICKY, Erpeldange-sur-Sûre
SCHUMACHER EMILIE, Diekirch
SCHUSTER-BOHLER ODILE, Cruchten
SCHWACHTGEN JOELLE, Diekirch
SEYLER-MERRES LILIANE, Erpeldange-sur-Sûre
SIMON RICHARD, Moestrof
SIMON TAMMY & MAILA, Diekirch
SIMON-ERSFELD MARLON, Diekirch
SIMON-JOUSTEN BERNARD, Diekirch
SPAUTZ-CLEMENT MARC, Schiffange
SPEICHER MARC, Diekirch
SPIELMANN JUERGEN, Diekirch
STECKER CHANTAL, Diekirch
STEFFEN-GRAF JOSEPH Bettendorf
STEFFES PIERRE, Diekirch
STEICHEN JEAN-FRANCOIS, Diekirch
STEICHEN CHARLES, Diekirch
STENUIT DANIELLE, Diekirch
STOCKLAUSEN CATHERINE, Diekirch
STORK MARTINE, Erpeldange-sur-Sûre
TECKES STEVE, Ingeldorf
TEISEN-MOULIN MARIETTE, Diekirch
THEIS MARGUERITE, Bettendorf
THEIS RHEA, Diekirch
THEISEN MARIETTE, Diekirch
THIES FRED, Diekirch
THILL-MOSATDE CLAUDE & DOMINIQUE, Diekirch
THILLEN FRANKY, Diekirch



KIGGEN'S

CLASSIC WORKSHOP

📍 65, Hauptstrooss
L-9834 Holzthum

☎ 621 75 57 95
✉ patrick@kiggen.lu

🕒 Dienstag-Freitag: 8-18 Uhr
Samstag: 8-12 Uhr

www.kiggen.lu

MEMBRES D'HONNEUR

THILLEN-BERGH GUY, Diekirch
THIRY-DASBOURG ANNETTE, Diekirch
THURMES GUY, Ingeldorf
TROES RUDY, Diekirch
URBE-WAGNER ROBERT & SUZETTE, Diekirch
VAN HOLSTEIN RENE, Diekirch
VAZ RIBEIRO HILARIO, Diekirch
WAGNER ADELINE, Burden
WAGNER NICO, Diekirch
WAGNER JEAN, Diekirch
WAGNER MARCELLE, Diekirch
WAGNER JOSEPH, Ettelbruck
WAHL MARIE, Diekirch
WATGEN LUC, Cruchten
WAXWEILER NICO, Bettel
WEBER SANDRINE, Diekirch
WEBER CHARLOTTE, Diekirch
WEBER CAROLE, Diekirch
WEICKER PATRICIA, Diekirch
WEICKER-BARTHOLME CHARLES, Diekirch
WEILER-GILLEN ANNE, Diekirch
WEINER ERNESTINE, Diekirch
WELTER MARGUERITE, Diekirch
WELTER MARC, Diekirch
WELTER ROMAIN, Gilsdorf
WELTER MARCEL, Gilsdorf
WERNER CLAUDE, Diekirch
WEYER MICHELE, Gilsdorf
WEYER-SCHWEICH GINETTE, Gilsdorf
WEYLER-BERTEMES ALOYSE, Stegen
WOLFF JEAN-PIERRE, Diekirch
WOLFF-SCHRONEN ROLAND, Diekirch
WOLTER-PIAIA GILBERT & ISABELLA, Diekirch
ZAMPICINNI-GAUDRON MARINO & NICOLE, Diekirch
ZEIEN CHARLES, Diekirch
ZEIEN GUY, Gilsdorf
ZENNER JEAN-PAUL, Bettendorf



Hotel | Restaurant

VICTOR HUGO

vianden



2 Rue Victor Hugo | L-9414 Vianden | +352 83 41 60 1
info@hotelvictorhugo.lu [hotelvictorhugo.lu](https://www.hotelvictorhugo.lu)

MEMBRES DONATEURS

ANGELSBERG-RISCH ANNE, Diekirch
ANTONACCI LAURA, Diekirch
APSE-APSITE AGNESE, Erpeldange-sur-Sûre
BARTZ PATRICIA, Diekirch
BAULER-ARTOIS MARCEL, Diekirch
BREUSKIN FANNY, Diekirch
BURDOVA DARIA, Diekirch
BURG JOSEPH, Diekirch
CARVALHO MOURAO ANA, Diekirch
CORDELLA CUCINELLI COSIMA, Diekirch
DA CRUZ NEVES MARIA, Diekirch
DONDLINGER-GROSCH GEORGES & FABIENCE, Diekirch
DUHR CAMILLE, Gilsdorf
ECHTER-GONNER BENJAMIN & MAGALI, Diekirch
ENGEL YVES, Diekirch
FABER SANDRA, Diekirch
FABER NICOLE, Diekirch
FABER JEANNE, Cruchten
FABER-SCHILDERMANS PIERRE, Diekirch
FERNANDES SANTOS CARLOS, Diekirch
FRAGA NELSON, Diekirch
GIULIANI OLAF, Diekirch
GUTHMANN STEVE, Fohren
HAAS MAURICE, Diekirch
HEINEN-FABER PIERRE & JOSETTE, Diekirch
HEUTS-SEYLER ROMAIN, Brandenburg
HUSS EDOUARD, Diekirch
JOHANNIS PIERRE, Diekirch
KEMP JULIEN, Bastendorf
KLARES ERNY, Diekirch



**TERRASSEMENT TRAVAUX DE VOIRIE TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE
POUR ZONES INDUSTRIELLES ET LOTISSEMENTS BATTAGE DE
PALPLANCHES PAR VIBRO-FONÇAGE PIEUX FORÉS EN BÉTON ARMÉ
DÉMOLITIONS MÉTALLIQUES ET DU BÉTON ARMÉ TRAVAUX EN BÉTON
ARMÉ FOURNITURE DE BÉTONS PRÉPARÉS**



www.baatz.lu



BAATZ Constructions Exploitation S.à r.l.
1, Breedewues L-1259 SENNINGERBERG
Tél : 42-92-62-1 Fax : 42-92-61



MEMBRES DONATEURS

KLINKER DANIELLE, Diekirch
KOCH DALE, Fohren
KOEUNE MARCO, Harlange
LACOSTE-DERRIKS ETIENNE, Diekirch
LEBOUTTE-ADAM FRANCINE, Bettendorf
MANDER-HECKER ROGER, Diekirch
MARQUES PINTO ANA, Diekirch
MARTENG CLAUDE, Diekirch
MERES-LAMBERTY LILY, Diekirch
NEVEN JIM, Diekirch
PELZER JOSIANE, Cruchten
PHUONG-ANH MAI, Erpeldange-sur-Sûre
PIMENTA DA SOUSA BRUNA, Diekirch
PINTO TEIXEIRA RAQUEL, Diekirch
RIBEIRO-OLIVEIRA SOUTO, Diekirch
RODRIGUES PEREIRA ANTONIO, Ingeldorf
SCHARES CLAUDINE, Diekirch
SCHERFF JULIEN, Diekirch
SCHMIT NANCY, Bastendorf
SCHNEIDER NICO, Ingeldorf
STEICHEN RENE, Diekirch
TEUWENS ROBIN, Diekirch
VALENTINI CHANTAL, Diekirch
VALENTINI-MULLER ALINE, Diekirch
VAZQUEZ RIBEIRO MANUELA, Erpeldange-sur-Sûre
WAGNER SANDRA, Diekirch
WATKINS NICHELLE, Luxembourg
WEIS NICOLAS, Diekirch
WIESENBAACH NICK, Bastendorf



0049 6584 / 99 377-0

Waldstraße 2, D-54441 Wellen

Fax 0049 6584 / 99 377-29

Email info@alfons-strupp.de

Vermietung
Verkauf
Ersatzteile
Kundendienst



www.alfons-strupp.de

BAUMANN

DULEVO

MAGNI

Gabelstapler Lagertechnik



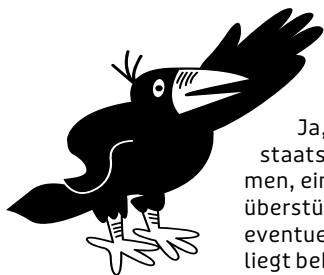
„Local-Branding“ ist heutzutage bei den Gemeindeverwaltungen mehr denn je angesagt, gilt es doch, mittels markiger Sprüche auf die Attraktivität einer Stadt hinzuweisen, um sie so ins (vermeintlich) rechte Licht zu rücken.

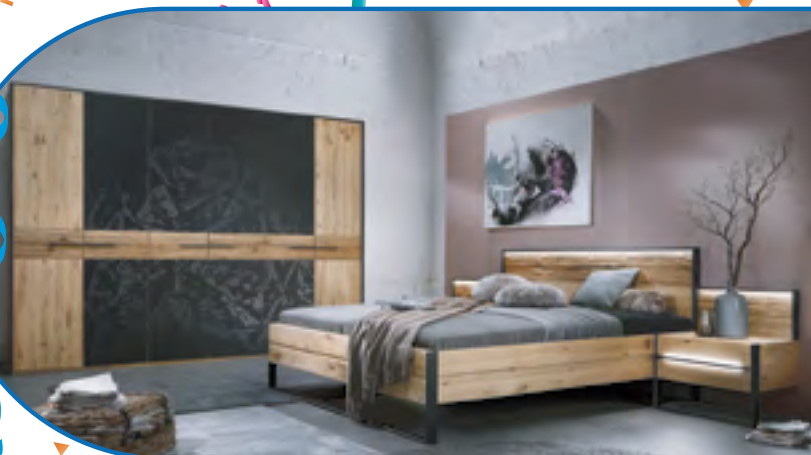
Nun, die Behauptung, „in Diekirch sei immer was los“, ist jedoch mit einer gewissen Vorsicht zur Kenntnis zu nehmen, entspricht sie doch eher einem, durchaus verständlichen, Wunschdenken als dass sie die erlebte Wirklichkeit widerspiegelt.

So kann man zum Beispiel mit ruhigem Gewissen behaupten, dass auf der Baustelle der „Ficelle's Bréck“-Ersatzbrücke „nach laang net ëmmer eng lass war“. Und es ist natürlich ein offenes Geheimnis, dass die Gemeindeverantwortlichen ob dem betulichen Fortgang der Arbeiten an der Brücke ziemlich verstimmt waren, wie der Bürgermeister in einem „WORT“-Interview zu verstehen gab. Denn wenn der gute Charel hier als gewiefter Politiker ganz diplomatisch festhält, „die Kommunikation zwischen Gemeinde und Straßenbauverwaltung sei schwierig, ja quasi nicht vorhanden gewesen“, so heißt das im Klartext, dass es wohl keine Zweifel daran gibt, was der Schöfferrat von der Arbeitsmoral der betroffenen Verwaltung hielt.

Und natürlich haben sich – wohl zurecht – alle Lästermäuler der Stadt an dem zeitlupenartigen Fortschreiten der Arbeiten abgearbeitet, denn auffallend war nämlich, dass, obwohl diese an eine Privatfirma „outgesourct“ waren, sich deren Tempo nicht wesentlich erhöhte.

Ja, man hatte förmlich den Eindruck, diese Firma habe die staatsbeamtliche Einstellung zur Arbeit eins zu eins übernommen, eine Einstellung, die jeglicher Hast abgeneigt ist: nur nichts überstürzen, mit Weile eilen, um mögliche Flüchtigkeitsfehler mit eventuell fatalen Folgen tunlichst zu vermeiden, denn schließlich liegt bekanntlich in der Ruhe die eigentliche Kraft.





— 28, Z.A.E.R. Op der Hei
L-9809 Hosingen

— Tél.: (+352) 92 30 30-1

— www.thill.lu

AMEUBLEMENTS

THILL.lu

HOSINGEN

Nouvelles heures d'ouverture:
Mardi à Vendredi
9:00h - 12:00h et 13:00h - 18:00h
Samedi 09:00h à 18:00h
Fermé: Dimanche et Lundi

Sech doheem fillen

Hier wurde das Sprichwort „Gut Ding will Weile haben“ nicht nur ernst genommen, sondern regelrecht zelebriert. Kein Wunder also, dass bei solcher Arbeitsauffassung Werte wie „Effizienz“ oder gar „Dienst am Kunden“ nur, wenn denn überhaupt, eine ziemlich untergeordnete Rolle spielten.



Doch das Resultat der langwierigen Bemühungen kann sich immerhin sehen lassen: eine Brücke, wenn auch nicht gerade für die Ewigkeit, so doch immerhin für einige Jahrzehnte gebaut, über die sogar, wie vor fast 82 Jahren, die Amerikaner mit ihren Panzern fahren könnten, um Diekirch noch einmal zu befreien.

Und diese brückenbauliche Schweregeburt scheint dann auch recht eindrucksvoll zu veranschaulichen, was der ehemalige Minister R. Goebbels in einem rezenten „WORT“-Artikel festhielt. *„Trotz der ständig wachsenden Zahl an öffentlichen Bediensteten scheint der Staat immer weniger in der Lage zu sein, seine Aufgaben zu erfüllen ...“*

Immerhin, vor mehr als 2000 Jahren, 55 v. Chr., ließ Julius Caesar eine Brücke über den Rhein schlagen: 400 Meter lang, 9 Meter breit bei einer Wassertiefe von 9 Metern. Der Bau ging als ingenieurtechnische Meisterleistung in die Geschichte ein und Caesars Pioniere schafften diese Holzkonstruktion in 10 Tagen. Anzunehmen, dass damals an dieser Baustelle „*eppes méi lass*“ war als am Sauerufer ...

Zugegeben, dieser historische Vergleich riecht doch irgendwie nach oberstudienrätlicher Besserwisserei, weil er eigentlich dem nicht Rechnung trägt, was heutzutage den Brückenbauern das Leben schwer macht, nämlich die ausufernde Bürokratie.

Denn schließlich hatte Caesar keine Behörden am Hals und brauchte sich nicht mit deren Vorschriften, Auflagen und Verordnungen herumzuschlagen, was natürlich unheimlich zeitaufwendig ist.

Für unsere Ersatzbrücke, so Minister Wilmes in seiner Antwort auf eine parlamentarische Anfrage, musste zunächst „*eng Waaserautorisatioun ugefrot ginn, fir sëcherzestellen, datt d'Héichwassersituatioun fir d'Bierger an der Emgëigend net verschlechtert gëtt.*“ Deshalb wurde ein 500 Kubikmeter fassendes Rückhaltebecken ausgehoben, um das verlorene „Hochwasserrückhaltevolumen“ zu kompensieren. Natürlich hatte die Naturschutzbehörde ebenfalls ein Wörtchen mitzureden, erforderte doch der Bau der Ersatzbrücke das Fällen eines Baumes, was wiederum das Pflanzen eines neuen erforderte. Das setzte letztendlich eine Reihe von komplexen Prozeduren voraus wie Ortsbesichtigungen (samt anschließendem Mittagessen), Redigieren von Anfragen und Antworten, die Einberufung von Briefings und Debriefings,

luxelec

BUILDING TECHNOLOGY



LUXELEC Building Technology SA
6, Am Scheerleck L-6868 Wecker
Tél.: +352 27 77 37 00
Fax: +352 27 77 37 99
www.luxelec.lu

SAN.lu



das Erstellen von Gutachten, das Studium von Alternativen und das Verfassen von Abschlussberichten, die schließlich von den zuständigen Ministern gelesen und durchgewinkt werden mussten. Und angesichts der behördlichen Gründlichkeit, mit der all diese vorbereitenden Studien betrieben wurden, nimmt es kein Wunder, dass ... Caesar schneller war, denn schließlich brauchte er sich nicht um das Hochwasserrisiko der Rheinanwohner – ob Gallier oder Germanen – zu kümmern.

Zusätzlich zu diesen bürokratischen Hürden soll – so wird immerhin hinter vorgehaltener Hand gemunkelt – für diese baulichen Verzögerungen ein sogenanntes „Mikromanagement“ an der Spitze der zuständigen Oberbehörde verantwortlich gewesen sein, wo man sich lieber und mit Rieseneifer an den Plänen eines Tunnels pharaonischen Ausmaßes durch den Herrenberg abarbeitet, als sich um den Bau einer banalen Ersatzbrücke zu kümmern.



Immerhin erinnert dieselbe an die alte Eisenbahnbrücke und lässt die Herzen aller Lokalnostalgiker höherschlagen. Fast 100 Jahre hielt sie den Belastungen durch Eisenbahnzüge stand, was natürlich auch für die potentielle Lebensdauer der Ersatzbrücke spricht, so dass man sich bei „Ponts et Chaussées“ die nötige Zeit nehmen kann, um die neue „Ficelle’s-Bréck“ zu planen und schon mal die entsprechenden Studien in Auftrag zu geben.



KISCH

qualitativ - dynamesch - zuverlässig - verantwortlich



GÉNIE CIVIL



CONSTRUCTIONS



FAÇADES

Terrassements

Infrastructure et voirie

Raccordements

Aménagement extérieur

Gros-œuvres

Démolition

Transformation

Extensions et rénovations

Façades

Isolations et étanchéités

Recyclage matériaux

Vente terre arable



+352 87 94 94 - 1

MO - FR / LU - VDI
08:00 - 12:00
13:30 - 17:30



info@kisch.lu
www.kisch.lu



KISCH Constructions s.à r.l.
23, rue d'Ermsdorf
L-7662 Medernach



Das „Hochwasser-Kompensationsloch“, das sich harmonisch in die Uferlandschaft einfügt und sich (gewollt?) zu einem naturbelassenen Biotop entwickeln wird und somit auch zu einer Brutstätte für Stechmücken ... über deren Impact auf die Gesundheit der Anwohner eine diesbezügliche Studie noch ansteht.

Die Frage, ob nun auch in dem neuen Parkhaus „*ëmmer eng lass ass*“, lässt sich noch nicht eindeutig beantworten, doch die permanent dreistelligen grünen Zahlen auf der Anzeigetafel am Eingang sprechen immerhin eine deutliche Sprache.

„*Vill lass*“ oder viel Gedöns gab es immerhin um die Wahl eines Namens für das neue Parkhaus, wobei manche (oder sogar viele) Zeitgenossen sich fragen, wieso dieses Parkhaus eigentlich „getauft“ werden musste, wo doch dasjenige auf der Esplanade noch immer namenlos ist. Und wahrscheinlich hätte sich die Bezeichnung „Parkhaus op der Gare“ mit der Zeit von selbst, ohne Anleitung der kommunalen Obrigkeit, eingebürgert. Jedenfalls wäre dieser Name im wahrsten Sinne des Wortes wegweisend gewesen, und man hätte das Parkhaus auch gefunden, ohne ein Kenner der Lokalgeschichte zu sein.



Und mit dieser hat man es dann doch nicht so genau genommen, als man sich für die Bezeichnung „Hippodrom“ entschied, denn an dieser Stelle sind niemals Pferde Wettrennen gelaufen. Sie sind höchstens auf dem dort befindlichen Güterbahnhof in Eisenbahnwaggons angekommen, zu der Zeit, als die Diekircher Pferderennen sich eines internationalen Teilnehmerfeldes rühmen konnten.



***livraison à domicile
enlèvement au dépôt
Clients Privés, Horeca, Entreprises,
Manifestations tous genres***

Erste Rennen gab es zwar auf dem Gelände der „Al Schwemm“, also auf der gegenüberliegenden Straßenseite, aber auch nur sechs Mal in dem Zeitraum von 1895 bis 1923. Und diese als Rennbahn improvisierte Wiese als Hippodrom zu bezeichnen, ist dann doch etwas präventios.



Das eigentliche Diekircher Hippodrom befand sich zwischen der Felsler Straße und dem heutigen „Neie Kolléisch“, wo zwischen 1928 und 1956 internationale Pferderennen stattfanden, die Diekirch weit über die Grenzen bekannt machten. Und wollte man die Lokalgeschichte durch entsprechende Straßen- und Plätzebenennungen veranschaulichen, so sollte man es dann auch mit der nötigen Akkuratess tun. In diesem Falle müsste die „Mertenstraße“ korrekterweise „rue de l'Hippodrome“ heißen, und bei der Benennung des Parkhauses hätte man besser daran getan, der Vorliebe der Diekircher für das Präfix „Alt“ Rechnung zu tragen, die in Bezeichnungen wie „Al Kierch, Al Brauerei, Al Seeërei, Al Schwemm, Ale Kolléisch, um ale Waasser“ immer wieder zum Ausdruck kommt. Und in diesem Sinn wäre für das Parkhaus der Name „Aalt Killhaus“ am ehesten angebracht gewesen. Aber diesen historischen Bezug hier zu erläutern, würde doch den Rahmen dieser karnevalesken Erörterung sprengen.

Kulturell ist in Diekirch „ëmmer eppes lass“, so auch in diesem Jahr. Und wenn man die Präsenz des Kulturministers als Gradmesser der Importenz des jeweiligen Events in Betracht zieht, so gab es in diesem Jahr immerhin einige kulturelle „Highlights“.

Die Verleihung des „mélite culturel“ an den Titularorganisten aus Diekirch und der „Luxemburger Philharmonie“, das 75jährige Jubiläum der Diekircher Hotelschule, dessen akademische Feier jedoch in Ettelbrück stattfand und ... der 20. Geburtstag eines Diekircher Cafés, der in der „Aler Seeërei“ mit viel Pomp und Bier für eine handverlesene Schar von Stammgästen über die Bühne ging, zu denen dann wohl auch der Kulturminister gehört. Seine Präsenz bei diesem memorablen Ereignis war ihm so wichtig, dass er sie mit einem „Selfie“ auf Facebook festhielt, versehen mit dem tiefgründigen Kommentar, dieses „Kult-Café“ sei für Einwohner und Touristen eine „Institution“ im Herzen von Diekirch. Na denn!

Im Herzen von Diekirch befindet sich ebenfalls die „Al Kierch“, wo auch in diesem Jahr, im Rahmen des „Forum pour flûte et piano“, rund 50 junge Leute aus aller Herren Länder, sogar aus China und Taiwan, aus Russland und der Ukraine, auf sehr hohem Niveau musizierten. Doch hier ließ sich der Herr Kulturminister nicht blicken ...

Doch sollte man deswegen nicht allzu streng mit ihm ins Gericht gehen. Seine offensichtliche Neudefinierung kultureller Priori-

**VOTRE AGENCE DE CONFIANCE POUR
VOS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**

gecko
agence immobilière



**VENTE • PROMOTION
COORDINATION • ESTIMATION**



47, rue Muller-Fromes • 9261 DIEKIRCH • Tél.: 80 38 69 -1
www.immoansay.lu • immo@immoansay.lu

täten ist die Konsequenz einer Studie des Kulturministeriums, die für einen viel breiter gefächerten Kulturbegriff eintritt. Demnach kann schon das Biertrinken in Dirndl und Lederhose oder der Besuch einer „Kënnbake-Stee“ als kultureller Akt gewertet werden. Auf diese Weise bekommt zum Beispiel die Präsenz unserer Politiker auf jedem „Dëppefest“ zumindest auch eine kulturelle Dimension ebenso wie das bierselige Treiben rund um die alte Kirche, wenn „Al Dikkrich“ ruft.

Doch dieser neue Trend zu einer volksnahen Kunst ist wohl vom lokalen Foto-Club noch nicht erkannt worden, der sich alle erdenkliche Mühe gibt, sich vom „Image“ seiner Gründerväter zu distanzieren, die eine wesentliche Aufgabe ihres Clubs in der Dokumentierung kommunaler „Events“ oder baulicher Veränderungen sahen, die sie jedes Jahr in einer Art „Revue“ einem zahlreichen Publikum zeigten. Nun, einmal abgesehen davon, dass diese dokumentarische Aufgabe inzwischen von der „Sandy-TV“ übernommen wurde, hat der Foto-Club sich gänzlich der Kunstfotografie verschrieben und präsentiert nun in seiner alljährigen Ausstellung Bilder, die in ihrer schwer zu interpretierenden Konzeption eher irritierend wirken. Möglich ist aber auch, dass sie sich dem kürzlich verstorbenen Starfotografen Martin Parr verpflichtet fühlen, dessen Werk sich durch einen „anthropologischen Blick auf Alltagssituationen auszeichnet, der auch vor dem Hässlichen nicht halt macht“, wie auf dem Foto der Einladung ersichtlich.



Wann öffnen endlich die Toiletten? Mit diesem Satz könnte man dieses Foto durchaus untertiteln, denn hier finden wir effektiv diesen „anthropologischen Blick“, diese subtile Andeutung eines durchaus menschlichen Bedürfnisses.



TOITURE MODERNE

— H O L Z B A U —

Colmar-Berg | Tel. 85 80 65

www.toiture-moderne.lu

„Eng lass“ war dann auch beim Anpflanzen der ersten Reben im Weinberg der Diekircher Weinpioniere, wobei die übliche Polit-Prominenz beim anschließenden Empfang natürlich nicht fehlte. Etwas spärlich vertreten war die Diekircher Bevölkerung, da an einem Montagvormittag normale Bürger ihrem Beruf nachgehen. Wie aber auch aus den (überschwänglichen) Presseberichten zu erfahren war, liegt der neue Weinberg auf Gilsdorfer Terrain, das wiederum der Gemeinde Bettendorf gehört. Und angesichts der doch recht pingeligen Vorschriften der AOC (Appellation d'Origine Contrôlée) dürfen die Diekircher Hobby-Winzer ihr Produkt nicht als „Diekircher Auslese“ vermarkten, ja nicht einmal als „Nordstad-Wein“, da die „Nordstad“ neuerdings hinter dem „Neie Kolléisich“ aufhört.

Aber immerhin, ein „Bettendrüffer Gro-Aerd“ oder „Gilsdrüffer Köppchen“ würden sich nicht einmal so schlecht anhören.

„Sou richtig eng lass“ war dann auch auf dem diesjährigen „Chrëstmaart“, bei dessen Organisation das neue City-Management so richtig geklotzt hat, immerhin was den finanziellen Aufwand betrifft. Jedenfalls zeigten sich die Gemeindeväter in dieser Hinsicht überaus spendierfreudig und lasen den neuen Damen vom City-Management jeden pekuniären Wunsch von den Augen ab, was für eine von Schulden gebeutelte Gemeinde durchaus bemerkens- und lobenswert ist.

Und so wurde aus dem „Chrëstmaart“ ein gelungener Mix aus „Al Dikkrich“, „Hierschtmaart“ und „Eeselsfest“ unter weihnachtlichen Vorzeichen, und die Diekircher waren sehr erbaut davon.

Als besondere Attraktion galt in diesem Jahr ein „Händler- und Handwerkermarkt in der ... Alten Kirche“. Dieses ehrwürdige sakrale, fast zweitausendjährige Gebäude wurde ratzfatz zur Markthalle degradiert!



Für Kenner der Lokalgeschichte tun sich hier unselige Parallelen zu den 1870er Jahren auf, als nach der Fertigstellung der neuen Dekanatskirche die Diekircher die alte Kirche zunächst als Markthalle nutzten, dann als Abstellraum für Ackergeräte, bis dann der Gemeinderat ihren Abriss beschloss, von dem sie „in extremis“ nur durch eine Bürgerinitiative, initiiert vom damaligen Direktor des Gymnasiums, bewahrt wurde. Wehret also den Anfängen!

Und überhaupt! Dass in dieser altherwürdigen Kirche, einer der ältesten des Landes, nun dem schönsten Mammon gehuldigt wurde, ist doch eine Zumutung für all diejenigen, die noch an die Werte des christlichen Abendlandes glauben. Besonders gravierend in diesem Fall ist dann auch noch die Tatsache, dass diese merkantile Nutzung der Kirche von einem Schöffenrat genehmigt wurde, der immerhin zu zwei Dritteln dem hohen „C“ verpflichtet ist.

socom

*grow with us
and build your
future*

Étudiant·e·s, jeunes diplômé·e·s,
Socom vous propose des stages ainsi que des
contrats d'apprentissage enrichissants.

POSTULEZ MAINTENANT



Solutions Électriques | Courant faible & Systèmes de communication | Ingénierie & Génie mécanique
Automatisme & Systèmes connectés | Énergies Renouvelables | Maintenance & Rénovations

www.socom.lu

Hätten die roten Genossen eine solche Profanierung zugelassen, man hätte es ihnen nachgesehen angesichts ihrer Unkenntnis der Bibel im allgemeinen und des Neuen Testamentes im besonderen.



Aber den gestandenen CSV-Leuten, die momentan die Geschicke der Stadt bestimmen und die doch noch eine fundamental-katholische Erziehung genossen haben, müssten doch die einschlägigen Verse aus den 4 Evangelien bekannt sein:

„Und Jesus ging in den Tempel Gottes und trieb alle aus, die im Tempel kauften und verkauften, stieß ihre Tische um und rief: Machet das Haus meines Vaters nicht zu einem Kaufhaus!“

Und folglich könnte eigentlich niemand den Herren von „Al Dikkrich“ etwas dabei verdenken, kämen sie auf die Idee, die alte Kirche als besonders geeigneten Rahmen, sozusagen als Prübelkeller, für ihre künftigen Weinverköstigungen zu nutzen. Denn ist der Ruf erst ruiniert, ...

Innovation, Mut zum Neuen scheint offensichtlich das Motto des neuen City-Management zu sein, und in dieser Hinsicht sollten sie dann auch an die sich exponentiell vermehrenden Hundebesitzer in Diekirch denken, indem sie sich an der Gemeinde Echternach inspirieren könnten.

„Am 4. November herrscht im Ciné SURA in Echternach Ausnahmezustand“, so konnte man im „WORT“ lesen, „denn zum ersten Mal dürfen hier auch vierbeinige Kinogänger einen Filmabend genießen. Bei gedämpftem Ton, ausgeschaltetem Licht im Saal und viel Platz dürfen Hundebesitzer zum Dog-Day ihre Fellnasen mit ins Kino bringen. Das Konzept aus Amerika schwirrte der Kinobetreiberin schon länger im Kopf herum ... Natürlich geht es nicht darum, dass Hunde einen Film sehen. Aber oft arbeitet man als Tierbesitzer den ganzen Tag und hat nur abends Zeit für sein Tier. Hier kann man deshalb etwas gemeinsam unternehmen ...“ Sachen gibt's! Doch all dem gegenüber, was so aus Amerika rüberkommt, sollte doch eine gewisse Skepsis angebracht sein. Aber immerhin wäre doch zu hoffen, dass man in Diekirch ein ebenso großes Herz für Hunde und ihre Besitzer/innen hat wie in Echternach, obschon unser „Scala“ eigentlich zu schön ist, um es so zu ver„hunsen“. Natürlich gilt es in diesem Zusammenhang auf elementare Hygiene-Maßnahmen nach einer solchen „Dog-Session“ zu achten und auch an „Hunde-Allergiker“ zu denken, die sich eventuell einen Film im „Scala“ am Tage „danach“ ansehen wollen.

Nun, angesichts des effektiven Organisationstalents der neuen „City-Managerinnen“ und deren offensichtlicher Umtriebigkeit, dank derer sie ja schon einen wesentlichen Teil der organisatorischen Aufgaben des „Syndicat“ übernommen haben, könnte man sich die berechtigte Frage stellen, ob sie nicht auch in die Organi-



PET INSURANCE



Sie lieben ihn,
sorgen Sie für
seine Gesundheit

Exklusiv ! Versichern Sie Ihren Hund und Ihre Katze!



**Generalagentur
Claude Faber**

Die Agentur AXA Claude FABER ist seit 2003 die erste Generalvertretung für AXA in Diekirch. Die Vorzüge unserer Versicherungsagentur sind der individuelle Kontakt und unsere große Professionalität.

ADRESSE

48, Esplanade
L - 9227 DIEKIRCH
LUXEMBOURG

KONTAKT

Tel : +352 26 81 57 1
GSM : +352 621 164 577
Email: claud.faber.agent@axa.lu

sation der zwei größten Diekircher „Events“, der Kavalkade und „Al Dikkrich“, eingebunden werden und folglich von „Amts wegen“ den beiden Vorständen der Veranstalter angehören sollten.

Eine solche Maßnahme, für die man natürlich das unschöne Wort „Gleichschaltung“ nicht gebrauchen sollte, sondern die man eher als Koordinierung umschreiben könnte, ergäbe die Möglichkeit einer organisatorischen Optimierung der beiden Feste, die vielleicht auch etwas frischen Wind in die traditionsgebundene Mentalität dieser beiden „Comité’s“ bringen würde, die ja noch immer eine reine Männerdomäne sind. Und damit hätten die Stadt und natürlich die beiden Vorstände ein markantes Zeichen für die Gleichberechtigung der Frau gesetzt.

Eine solche Geste würde dann auch sehr wohlwollend von dem „MEGA“ gesehen, dem „Ministère de l'Égalité des Genres et de la Diversité“, das sogar bereit wäre, die beiden Feste mit einem angemessenen Subsid zu unterstützen.

„Affaire à suivre“, wie es früher der rasende Reporter von RTL ausdrückte.

Aber wahrscheinlich muss noch viel Wasser unter unserer Ersatzbrücke durchfließen, bis es so weit ist.

Und somit viel Spaß an der Freud bei der noch traditionellen „Cavalcade 2026“!

Elsa von Brabant E.B.

KICHELCHEUR.LU

Biscuits personnalisés



Personnaliser vos biscuits en 3 étapes:

1. Envoyer un mail à moien@kichelcher.lu Nous réalisons un modèle de biscuit gratuit et sans engagement.
2. Après validation du biscuit souhaité, vous choisissez la forme et la saveur.
3. Choisissez l'emballage

Nos formes



Nos saveurs

BEURRE
VANILLE

SPECULOOS

CHOCOLAT
CARAMEL
FAIRTRADE

CITRON
AMANDES

VEGAN

Biscuits personnalisés avec ♥

KICHELCHEUR.LU



PLATS DU JOUR - CUISINE VEGAN
CAFÉ & GÂTEAUX

8, rue Brabant / Diekirch
Tél : 80 31 65





Agence Générale
Friederes Scheier Kuhn & Schmit S.à r.l.



Ken Friederes

| Tom Scheier

| Yves Kuhn

| Joé Schmit

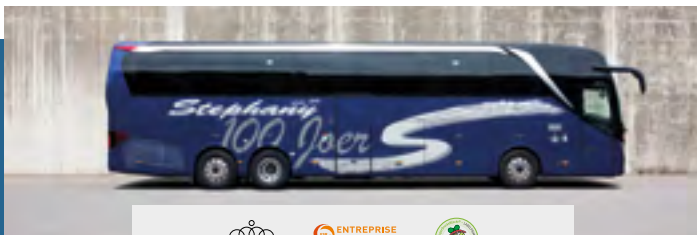
5, rue St. Antoine
L-9205 Diekirch

L-6212 Consdorf
7, route d'Echternach



Tél.: +352 26 80 22-1 | fsks@agence.lalux.lu

Autobus Stephany



5, Z.I. In den Allern (BP. 11) | L-9911 Troisvierges | T +352 99 81 32 - 1 | info@stephany.lu

www.stephany.lu



ENVIE
D'ÉVASION ?

**Votre
voyage parfait
commence ici !**

- Nombreuses destinations de rêve.
- Conseil personnalisé.
- Frais de dossier offerts.

#vacances
#cflevaison

13 Place de la Gare | L-1616 Luxembourg | +352 2489 4800 | cfl-evasion@cfl.lu

www.cflevaison.lu

Librairie Zimmer

2-4, rue du Brabant
L-9213 Diekirch
Tél: 80 95 59



LiZi

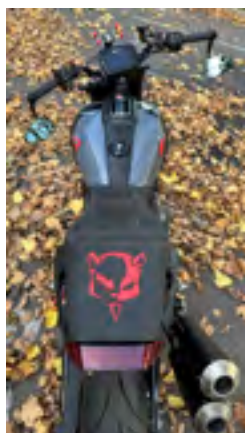
6, rue Saint Antoine
L-9205 Diekirch
Tél : 26 80 35 23

librairie@zimmer.lu
www.zimmer.lu

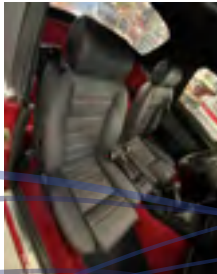
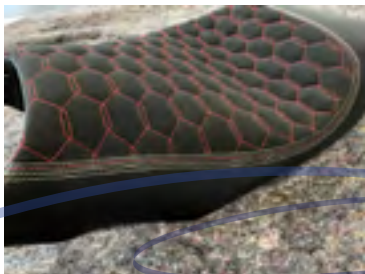




Garnisseur d'Autos **Marc Pesch**



**Garnisseur d'Autos
Travaux de Tapisserie
Confection Bâches
Smart Repair**



 facebook.com/PeschMarc

 [instagram.com/
marc_pesch_sarl](https://instagram.com/marc_pesch_sarl)



6, Op Zaemer BASCHARAGE T.+352 50 72 09
www.pesch.lu info@pesch.lu



Faber
électricité
DIEKIRCH

DEPUIS 1970

Installations électriques
Luminaires
Electroménagers
Coutellerie
Service après-vente

Miele **SINGER**  **SIEMENS** **LIEBHERR** **AEG** **ZANUSSI** 

36, Grand-Rue | L-9240 Diekirch | Tél.: +352 80 97 56 | Fax: +352 80 92 65 | efaber@pt.lu



CAFE → BISTRO



Cadre Industriel et épuré, ambiance
chaleureuse et moderne.

Soirée à Thème

Jeux de lumières colorées
Musique variée

Soirée Privée

Plat du Jour

Organisation

Events

Plats revisités



CONTACTER NOUS

Bistro 46amtuerm
46 rue de l'Industrie
L-1850 DIEKIRCH
Dans le nouveau complexe cinématographique
SCALA
Phone: +352 26679735
Email: info@bistro46amtuerm.lu

HEURES D'OUVERTURES CAFE

Lundi	11:30 - 01:00
Mardi	11:30 - 01:00
Mercredi	11:30 - 01:00
Jeudi	11:30 - 01:00
Vendredi	11:30 - 01:00
Samedi	14:30 - 01:00
Dimanche	12:00 - 24:00

HEURES D'OUVERTURES CUISINE

Lundi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Mardi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Mercredi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Jeudi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Vendredi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Samedi	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Dimanche	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00

PETITE RESTAURATION
Tous les jours : 14:00 - 18:00 / 22:00 - 23:00



FELLENS
MENUISERIE



Wir erfüllen Träume

fellens.lu



GRAND - BAZAR DIEKIRCH

LE PRO DU CARNAVAL À

DIEKIRCH



EE SUPER CHOIX
UN FUESEND-ARTIKELN
(Kostümer & Accessoires)
FIR ERWUESSENER, KANNER
AN OCH FIR GRUPPEN

MIR HUN OP
FUESSONNDEG
10.00-16.30 AUER

TÉL.: 80 93 25

19, GRAND-RUE • L-9240 DIEKIRCH



Usträicherbetrieb
Ludes s.à r.l.

L- Diekirch · ☎ 80 96 19 www.ludes.lu





opti-vue

och zu Dikrech
3, Rue du Marché
L-9260 Diekirch



2, route de Bissen
L-7759 Roost/Bissen
Tél.: +(352) 85 97 91-1
Fax: +(352) 85 92 38
ameco@ameco.lu

www.AMFECO.lu





...lass alles dran!

HAUSMAN.LU

Heizung • Sanitär • Klima • Lüftung • Eco-Energie
Renovierung • Wellness • Fliesen



Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung • Eco-Energie • Renovierung
Bäder • Wellness • Anstrich • Spanndecken • Fliesen



ERFAHRUNG

KNOW-HOW

QUALITÄT

KUNDENORIENTIERT

ZUVERLÄSSIG

55, avenue de la Gare

L-9233 DIEBIRCH

Tel: +352 80 97 73

Fax: +352 80 23 53

i n f o @ h a u s m a n . l u



Fenster | Türen | Treppen | Garagentore
Reparaturen | Markisen Parkett | Innenausbau
Restaurierung Insektenschutz | Möbel nach Maß

info@denholzmechel.lu | www.denholzmechel.lu



Särge & Einäscherungen
Nationaler & internationaler Transport
Formalitäten & Abläufe | Blumen & Accessoires

24/24 Stunden | ganzjährig

info@pf-jacoby.lu | www.pf-jacoby.lu



T: +352 / **26 903 710** | GSM: +352 / 691 921 650 | 11, rte de Kautenbach | L-9831 Consthum



UM RONDPOINT GARAGE



Bei eis dréint sech alles ëm Mobilitéit, Technik, Mécanique a Carrosserie.

Mir bidden Iech eng grouss Auswiel u Nei- an Occasionsautoen, qualitativ héichwäerteg Gaardegeräter souwéi all Zort vun Unhänger am Verkaf a Locatioun. Dobäi suerge mir an eisem eegenen Atelier fir professionnell Aarbechten an de Beräicher Mécanique a Carrosserie, fir datt Är Gefierer emmer a beschtem Zoustand bleiwen.

Qualitéit, Service an Zefriddenheet vum Client steet bei eis ëmmer am Mëttelpunkt.

• 1, Rue du Viaduc L-9147 Erpeldange • +352 810 541 • info@rondpoint.lu • www.rondpoint.lu

CLAREN GARAGE & CIE





ewa

EWA offre une large gamme de services de soutien aux entreprises, aux indépendants ou aux personnes privées.

-  **Expertise comptable**
-  **Expertise RH**
-  **Conseil et assistance**
-  **Commissariat aux comptes**

53, avenue J. F. Kennedy
L-9053 Ettelbruck
T: (+352) 81 62 20-1
F: (+352) 81 84 20
ewa@ewa.lu

www.ewa.lu



LOCATION ET LAVAGE DE Gobelets Réutilisables



OFFREZ UNE ALTERNATIVE ÉCOLOGIQUE
LORS DE VOTRE PROCHAIN ÉVÉNEMENT

CUPS@FPE.LU



PMH Cups, Food, Shop



**Forum
pour l'emploi.**



EK
kassel.lu
EMBALLAGES EN BOIS

PALETTES SUR MESURE • CAISSES EN BOIS • EMBALLAGES RECYCLABLES

📍 22, Zone Industrielle
L-9186 Merzig

☎ +352 886 314 23
+352 623 142 726

✉ tom@kassel.lu
www.kassel.lu





sound light video stages &more

wksound.lu



**ETUDE MORGANE
IMGRUND**

Avocat à la Cour
14, Place de la Libération
L-9255 Diekirch

Tel : 26 17 60 40
www.emi-legal.lu



Für Ihr schönes ZUHAUSE

THiEX
bietet MEHR...

- ◆ MEHR Inspiration
- ◆ MEHR Qualität
- ◆ MEHR Nachhaltigkeit



MÖBEL

KÜCHEN



SCHREINEREI



RESTAURANT



**inter
living**

THiEX

Möbel für dich gemacht

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
von 10:00 bis 18:00 Uhr

Samstags
von 9:00 bis 18:00 Uhr

Jeden Dienstag und
Donnerstag bis 19:00 Uhr

Möbelhaus Thieux GmbH
Hauptstraße 32

D-54675 GEICHLINGEN
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0

www.thieux.de



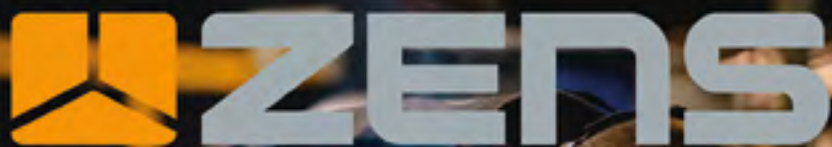
Merbag zu Dikrech.

Äre Mercedes-Benz Partner am Norden.

17, rue de l'Industrie | L- 9250 Diekirch
+352 80 23 23 - 1 | vente@merbag.lu

MERBAG



A background image showing a welder in a dark protective suit and mask, wearing blue gloves, working on a metal structure. Bright blue and white sparks are being generated from the welding point. The scene is dimly lit, with the primary light source being the welding process itself.

Fenster
Türen
Garagentore
Industrietore
Feuerschutztüren
Feuerschutztore
Laderampen
Carports
Hochwasserschutz

ZENS • 41 Esplanade L-9227 Dickirch • +352 8780711 • info@porteszens.lu



YOUR
FAVORITE
BRANDS
IN-STORE
& ONLINE

cälliste

DIKRECH | MIERSCH | WEMPERHAART | ONLINE

SHOP 24/7
ONLINE
www.calliste.lu



LUX STRATEGY

Conseil économique
Gestion de projets privés & publics
Conseil en organisation & stratégie
Expertises judiciaires



**WE MAKE THE IMPOSSIBLE
POSSIBLE, TOGETHER!**

13 - 15, Breedewues | L-1259 Senningerberg
T (+352) 27 84 24-1 | F (+352) 27 84 24-24
www.luxstrategy.lu

 partner of
STRATEGY



Camping & Restaurant
4, Fuussekaul
L-9156 Heiderscheid



www.fuussekaul.lu
info@fuussekaul.lu
+352 26 88 88 1



Campingfuussekaul



CAMPING
FUUSSEKAUL



Salles de fête
+ KÄNNERGBUEUETS DAG
BY FOX CLUB



Restaurant Auberge
CATERING / GROUPS / PARTY



Mébergement



Animation



Composez vous-même
votre fête !



STELLT ÄRT FEST SELWER ZESUMMEN !



WWW.KROMBACH.LU

2, OP RUED

L-9148 ERPELDANGE/SÛRE

T 81 23 09 1

M INFO@KROMBACH.LU



**KROMBACH
CONSTRUCTIONS**

bauen mit vertrauen

construction
terrassement
démolition
gros-oeuvre
transformation
extension
alentour



**KROMBACH
PARACHEVEMENTS**

PEINTURES GÉNÉRALES

peintures intérieures
rénovation façade
revêtement mural
enduits et constructions sèches

+352 621 329 875

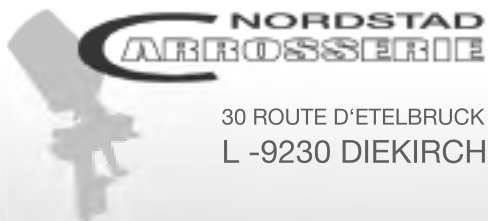
www.parachevements.lu



point solutions.lu

Betriebs-, Lager- & Büroeinrichtungen
Schulen & Öffentliche Einrichtungen





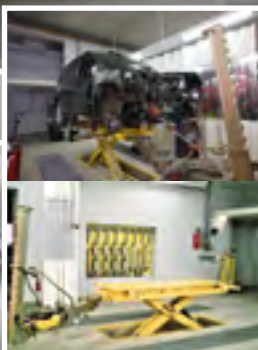
30 ROUTE D'ETELBRUCK
L -9230 DIEKIRCH

Tel +352 80 97 41

Fax +352 80 99 17

www.nordcar.lu

nordcar@pt.lu



- ✓ Réparation toutes marques
- ✓ Débosselage et DSP
- ✓ Restauration d'anciens véhicules
- ✓ Peinture tous genres
- ✓ Entretien et polissage

- ✓ Révision toutes marques
- ✓ Vente de véhicules d'occasion
- ✓ Reprise de véhicules
- ✓ Vente d'accessoires
- ✓ Réparation mécanique toutes marques

NiklosEck

3, rue Nicolas Wathelet
L-9211 Diekirch

T: +352 27 70 97 11
info@nul-bar-ailleurs.lu



Malou's

COIFFURE

Luxhair s.à.r.l.

☎ 26 80 33 99

4, rue Alexis Heck
L-9242 Diekirch
malous.coiffure@pt.lu

HEURES D'OUVERTURE:

fermé lundi

mardi à jeudi

08h30 - 13h00 • 14h00-17h30

vendredi 08h30 - 18h30

samedi 08h00 - 15h30

tous les jours sur RDV

Confection

LANNERS

DIR FANNT
EIS ZU
ETTELBRÉCK



JAGER-OBERLINKELS

LA FOURCHE



Café & Restaurant **FAUST**

Am Duerf 1 | L-9459 Longsdorf
T: 80 35 05 | F: 26 80 37 57
nfaust@pt.lu

Lundi - Mercredi fermée

ROSSI 1954



ETS L. ROSSI s.à.r.l.

53, rue Gaffelt | L-3480 Dudelange

Tél: +352 51 06 54 | info@rossi.lu

www.rossi.lu



LUX COMPTABILITÉ S.à r.l.

11, Esplanade – L-9227 DIEKIRCH

Adresse postale:

B. P. 80 – L-9201 DIEKIRCH

Tél.: 26 80 46 90-1 – Fax: 26 80 46 91

Email: info@luxcomptabilite.lu



**Spécialités Chinoises
Thaïlandaises Vietnamiennes**

Plats à emporter:
Viandes & Pâtes (6,00€)
Pour étudiants:
entre 11:30 & 13:30 hrs

Ouvert tous les jours:
11h30-14h30
17h30-23h00
Fermé les mardis, sauf jours fériés

16, Esplanade
L-9227 Diekirch
Tél.: 26804952

Hotel Petry Vianden



Hôtel 🍷 🍷 🍷 Restaurant 🍷 🍷 🍷 Pizzeria au Feu de Bois

15 rue de la Gare • L-9420 Vianden • Tél.: +352 83 41 22
info@hotel-petry.com • www.hotel-petry.com

Hotel-Restaurant

Belle Vue



Wellnesscenter – Indoor pool – Sauna's – Fitness – Massages

3 rue de la gare L-9420 Vianden T: +352834127 www.hotelbv.com



Salon de coiffure

1, Place Joseph Bech
L-9211 DIEKIRCH

Tél.: 26 80 30 14

Fax: 26 80 31 14

Heures d'ouverture:
sur rendez-vous

Ma-Ve: 08:00 - 12:00

an 13:00 - 18:00

Sa: 07:30 - 15:00





BETTENDORF

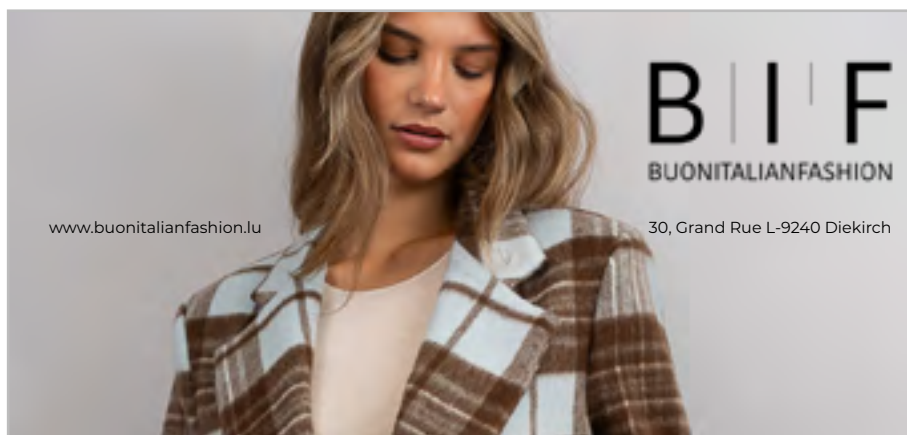


AGRÈMENTS:

- Lundi à vendredi midi : formules «Plat du jour»
- Service en terrasse et au jardin fleuri
- Espaces privés pour mariages, banquets, fêtes de famille, etc.
- Salles aménagées pour conférences, séminaires et expositions

Porte des Ardennes
à L-9145 Erpeldange
Tél. : +352 81 62 55 -1
www.hotel-dahm.lu





B | I | F
BUONITALIANFASHION

www.buonitalianfashion.lu

30, Grand Rue L-9240 Diekirch




GOLDLUX
BIJOUTERIE

*Grand Rue 21
9240 DIEKIRCH
Luxembourg
www.Goldlux.lu*

*Tel: (+352)26 80 47 11
Gsm: (+352) 691 52 37 39
Fax : (+352) 26 80 47 23
Email : gold.lux@hotmail.com*

Ouvert: Mardi au vendredi: 10h00 à 18h00/ Samedi: 10h00 à 17h00

— Achat Or & Diamants —



SYNDICAT D'INITIATIVE
DIEKIRCH

Tél.: 80 30 23
Fax: 80 27 86

3, place de la Libération
L-9255 Diekirch
B.P. 29

www.diekirch.lu
e-mail: tourisme@diekirch.lu



JACOB & WEIS

Entreprise de Toitures
Constructions en bois

60,um Beil L-7653 **HEFFINGEN**

Tél. 83 70 94 Fax 83 74 72

www.jacob-weis.lu • info@jacob-weis.lu

TRAVAUX DE PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE, FAÇADES

DEVIS
GRATUIT



7, rue des Remparts
L-9276 Diekirch
Fax : 80 46 11
peintwer@pt.lu

Tél : +352 80 34 33



2C
NOVE
DIEKIRCH

**Restaurant italien
spécialités de fruits de mer
et cuisine méditerranée**

29, Grand-Rue
L-9240 Diekirch
Tél: +352 26 80 45 23
E-Mail: v29nove@gmail.com



VOTRE ROUTE COMMENCE AVEC DIEDERICH

+352 78 76 55
office@diederich.lu

14, rue Maximilien
L-6463 Echternach

8, rue du Pont
L-9268 Diekirch

11, um Lënsterberg
L-6125 Junglinster

www.diederich.lu



Simsalabim
Costumes
& More
Sàrl.



Find us on 



www.costumes-simsalabim.lu

74, route de Luxembourg · L-6633 Wasserbillig
Fon: +352 26740 183

 www.bautrafix.lu

BAUTRAFIX SARL

BAUMATERIAL / MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
NATURSTEINE / PIERRES NATURELLES

20, rue Fridhaff | L-9148 Erpeldange-sur-Sûre | Luxembourg
Tel. 810 114 - 810 977 | Fax 818 878 | bautrafix@pt.lu



SOLID



Véhicules
Utilitaires

Garage Pepin

12, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
(+352) 80 20 88 | info@pepin.lu
www.pepin.lu



Autofahrzeuge
Service

Votre partenaire service pour les marques
Volkswagen, Audi et Volkswagen Utilitaires.



PEINTURE MEYERS

s.à.r.l.

Tél.: 87 86 16

22A, rue du Moulin | L-7621 Larochette



Couture
Création de vêtements
sur mesure (Dames, Hommes)
Tout type de retouches
Rideaux sur mesure

Larysa Haute Couture s.à.r.l. • 32, Grand-Rue • L-9240 Diekirch • T: 27 80 84 34 • GSM: 621 64 81 13

Heures d'ouverture

Lundi 13h00-18h00 • Mardi-Vendredi 9h00-12h00 | 13h00-18h00 • Samedi 09h00-12h00 | 13h00-17h00



Bar & Café Restaurant TROPICAL
32, Grand-Rue, L-9240 Diekirch

Nous mettons à votre disposition une salle privatisable pour tous vos événements.

- Mariages
- Baptêmes
- Anniversaires
- Fêtes d'entreprise
- Et bien plus encore...

📞 Vous les appelez, directement ou par l'intermédiaire de notre service client (24h/24) pour une ambiance garantie et des moments inoubliables.

📞 Prix et information sur demande au : 27 80 84 34

Venez vivre un moment unique au Tropical Bar & Café Restaurant !

BAR & CAFE
restaurant

Tropical

🌴 Au Tropical Bar, chaque visite est une invitation à se détendre, profiter et créer de beaux moments. Découvrez votre moment tropical à Diekirch et laissez-vous porter par notre ambiance tropicale !

Notre univers

Le Tropical Bar vous accueille dans un cadre détendu, relaxant et convivial - parfait pour partager un verre entre amis, découvrir une Superbock à la pression, déguster des spécialités portugaises authentiques.

Que ce soit pour un café matinal, un déjeuner ou dîner ou une soirée festive, nous mettons tout en œuvre pour vous offrir une expérience agréable, chaleureuse et mémorable.

Nos contacts

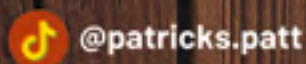
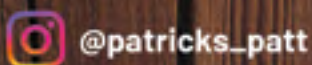
Pour plus d'informations, scannez le QR code et découvrez notre page Facebook.

WITTEPENDELL



BAR-RESTAURANT

37 avenue de la gare L-9233 Diekirch



patrick's.patt@hotmail.com



27 52 15 34

Menuiserie Holweck

Menuiserie générale

1, ZAE route de Bettel L-9415 Vianden
www.holweck.lu

info@holweck.lu

Vianden



834066



La Belle Vallée

chez VITO

Restaurant
Pizzeria
Café



Four au bois

Plats à emporter
Fermé le mardi

6, J.B. Zewenstrooss
L-9454 Fouhren - tel. 834413

BIJOUTERIE MEYERS



34, Grand-Rue
L-9240 Diekirch

www.bijouterie-meyers.lu

Tel. (+352) 80 45 95 Email: bijouterie-meyers@pt.lu



metro

www.metro-diekirch.lu



SERVIOR Bei der Sauer

2, rue Alexis Heck
L-9242 Diekirch

Tél: (+352) 24 511
bei-der-sauer@servior.lu
servior.lu



SERVIOR
Bei der Sauer



Jeux de quilles
Darts
DJ
Karaoke
Live Musique
Plat du jour



CAFÉ

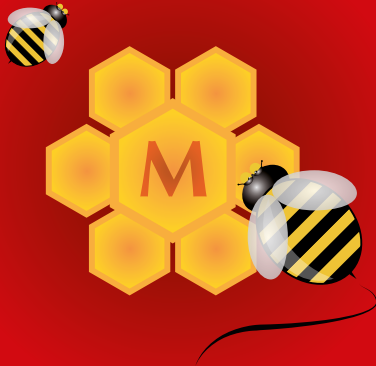
BEIM TUTTES PIER

*Bière et Cocktail
spéciale du mois*



Soirée privé avec ou sans Menu
dans le Café ou sur la
piste de quilles
possible sur demande

7, place Guillaume Tel: 691 894 899 E-mail: beimtuttespier@pt.lu



Hunnegdrëpp

Pierre Meyer
96, rte de Gilsdorf
L-9234 Diekirch




Un entraînement efficace basé sur la recherche

Diekirch / +352 621 655 097



MIND OVER MATTER
Health & Fitness

mindovermatter.lu



ATS
Cranes S.A.

ATS Cranes S.A. | L-5751 Frisange
Tél.: +352 23 60 44 1 | www.ats-cranes.lu



LEWECK
SPORTHOTEL

Route de Diekirch-Clervaux | L-9378 LIPPERSCHIED | Tél.: +352 99 00 22
Tél.: +352 90 81 01-1 | Fax: +352 99 06 77 | cleweck@pt.lu | www.sporthotel.lu

BELLE HAIR COIFFURE

47, Grand-Rue
L-9240 Diekirch

fon: +352 26 80 44 86
info@coiffure-bellehair.lu

www.coiffure-bellehair.lu



TRANS MARQUES S.À.R.L.

TRANSPORT NATIONAL & INTERNATIONAL

35, rue Fridhaff
L-9148 Erpeldange-sur-Sûre
transmar@pt.lu

GSM: 691 804 636

Tél: 80 46 36

Fax: 26 80 35 96




Marisa
Nails

4, rue Alexis Heck
L-9242 Diekirch
621 187 479



HAPPY NAILS Sàrl

5, Place Joseph Bech

L-9211 DIEKIRCH

☎ +352 26 804 865

✉ happynails@schennetten.lu

🌞 Pédicure médicale

- Ongles incarnés
(eingewachsene Nägel)
- Clavus, crevasses
(Kriekenan, Riss, Haut)
- Ongles inflammés
(entzündete Nägel)
- Mycoses
(pilzartige Nägel)

✂️ Manucure

- Soins de base
- Semi-permanent
- French manucure
- Tips

✂️ Épilation

- Sourcils, lèvres



„Um Bottermart, bei
der aler Kierch“



LINGERIE
ELVIRE
BY HoffmannThill

Lingerie Elvire by HoffmannThill

43, Grand-Rue L-9240 Diekirch | tel.: 26 80 07 78 | info@mht.lu



Margreitchen
 die Blummbuffet-Lie zu Dikrech

11, rue Saint Antoine
 L- 9205 Dikrech

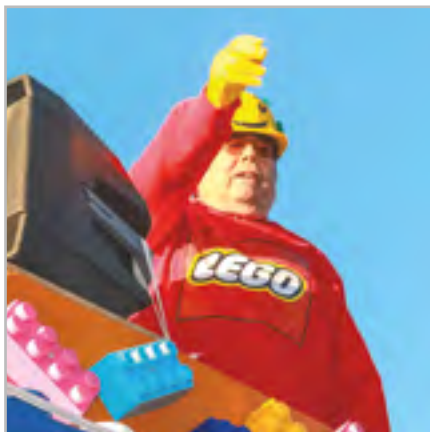
Tel.: 26 80 02 17
 margreitchen@gmail.lu

📍 /Margreitchen

bernaerts
 OPTIQUE

DIEKIRCH

4, am Deschensgaard - 80 27 62
 info@bernaerts-optique.lu



ORHAN BORSCHIED
 BARBER & HAIRDRESSER

12-14, Rue de Brabant - L-9213 Diekirch - Tel.: +352 26 80 35 03
 📍 Coiffure Orhan Borscheid Sarl • 🌐 coiffure-borscheid

Nous recrutons Wir stellen ein

- Chef monteur en électrotechnique - Chefmonteur Elektrotechnik
- Ingénieur en conception électrique - Elektroingenieur
- Constructeur en électrotechnique / Dessinateur technique (Eplan)
Konstrukteur Elektrotechnik / Technischer Zeichner (Eplan)
- Chef de projet technicien en mécanique - Projektleiter Fachrichtung Maschinenbau
- Technicien en automatisation - Automatisierungstechniker

MIR HËLLEFEN IECH ÄR PLÄNG ËMZESETZEN



WIESENBACH.LU

ETTELBRUCK & WILTZ

STIHL®

DUMONG



votre fournisseur d'outillage professionnel



CHEZ
mode & accessoires

Mode & Accessoires

13, rue St. Antoine | L-9205 Diekirch
Tél.: 26 80 07 30 | chezl@pt.lu

AUTHENTIC BELGIAN FOOD



PATATI & PATATA

LA VRAIE FRITE BELGE

2, rue du marché L-9260 Diekirch
Gsm: 691 412 179







Electricité SCHMIT-PRUMBAUM

Vente - Installations - Réparations

Ralph Schmit

11, route de Diekirch

L-7720 WALFERDANGE

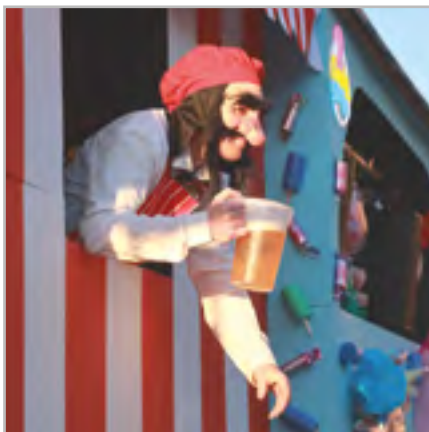
Tél.: 33 14 62 | Fax: 33 33 26

GSM: 621 31 14 62 | r.schmit@internet.lu

OPTIQUE



DIEKIRCH
GREVENMACHER
ECHTERNACH



20
Jahr



The place to be...

Café beim Frank

5 Liberationsplatz Dikrich



Ouvert tous les jours de 09:00 à 01:00

STANDST

MIT HINTZEN FESTE FEIERN!



Hintzen
KOMPETENZ IN KOSTÜMEN
UND UNIFORMEN

Hindenburgstraße 49
41352 Korschenbroich

Tel: 02161 64679
Fax: 02161 641464
uniformen@hintzen-kg.de

Öffnungszeiten:
Montag
8.30 Uhr - 12.00 Uhr
14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag
14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch-Freitag
8.30 Uhr - 12.00 Uhr
14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Samstag
8.30 Uhr - 12.00 Uhr

www.hintzen-kg.de
www.hintzen-kg.com



28 Grand-rue · L-9240 DIEKIRCH · Tel: 27 80 83 42



15, Esplanade · L-9227 Diekirch
Tel: 27 80 84 04








JARDIN DU PORTUGAL
RESTAURANT

33, avenue de la gare
L-9233 Diekirch
Tél./Fax +352 26 80 37 05

FERMÉ LE MARDI



OPTIQUE
HOSS

2, Avenue J.-F. Kennedy • L-9053 ETTTELBRUCK
Tél. 81 21 07 • Fax 81 78 77

Centre Cactus • L-9160 INGELDORF
Tél. 80 21 23




FLEURS
BINFELD
s.à.r.l.

47 rue Porte des Ardenes
L-9145 Erpeldange/Ettelbruck
Tél.: 81 23 53



lerpeldenger

ÉTANGS DE PÊCHE
RESTAURANT

Weier

www.weier.lu
Tél : 81 25 97 / e-mail : info@weier.lu





Gräser - Grünlandmischungen
Mais
Pflanzenschutz




Barenbrug Luxembourg S.A.
Tél.: 80 84 84 Fax: 80 22 83
E-Mail: info@barenbrug.lu
ROYAL BARENBRUG GROUP




— Boulangerie - Pâtisserie —

Snack Maria & Alves

17, Esplanade | L-9227 Diekirch | Tél.: 26 80 38 47





**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare

L-9233 DIEKIRCH

Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salentiny

L-9080 ETTTELBRUCK

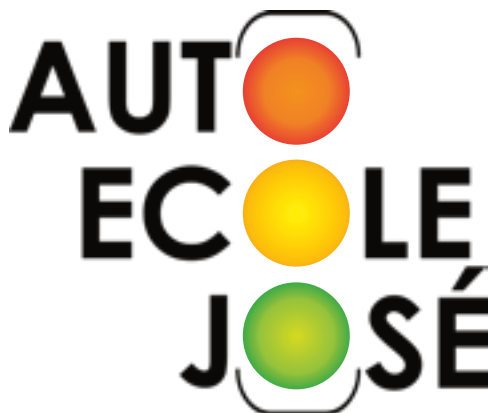
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

39, route de Luxembourg

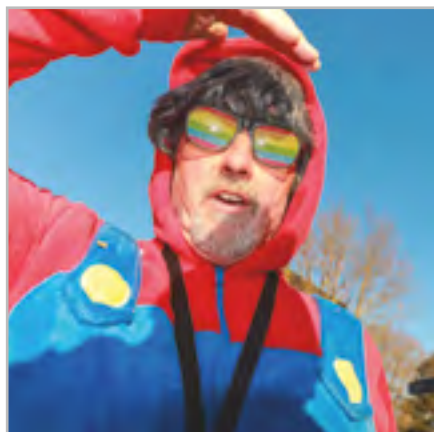
L-7240 BERELDANGE

Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu



Auto-école José Gonçalves Teixeira
48, rue de Stavelot · L-9280 Diekirch

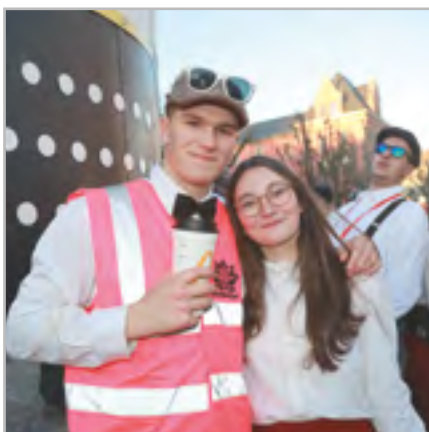



**VENTE / RÉPARATION TOUTES MARQUES
AUTOS, MOTOS 4X4 QUADS ET SCOOTERS**
CONCESSIONNAIRE YAMAHA, KYMCO, POLARIS,
TGB, TRITON, CF-MOTO, LINHAI, Skyteam
Z.I. MIRSCHERBERG/MERSCH Tél: 325222

Jouets - Papeterie

Leoni - Els

Tél : 81 22 84
98 Grand Rue L-9051 Ettelbrück



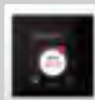

5, rue Sainte Antoine • L-9205 DIEKIRCH
T: 80 24 24

Ma-Je: 08:30 - 18:00 | Ve: 08:30 - 19:00
Sa: 08:00 - 16:30

merten.de

Life Is On

merten
by Schneider Electric



Und wann schalten Sie uns ein?

électricité

GORGES



succ. Stefan Zwank

4, rue vieille

L-9290 Diekirch

Tel.: +352 - 26 80 48 27

E-Mail: info@gorges.lu

www.gorges.lu

www.Burg-Kirch.lu

- ▶ Façades & façades isolantes
- ▶ Peinture
- ▶ Plâtre & placoplâtre
- ▶ Constructions sèches

BURG
& Kirch
NORD Sàrl



11a, Um Knaeppchen L-9370 Gilsdorf

Tel 809960

Nord@Burg-Kirch.lu



café

Little Pub

Fermé le lundi
42, Grand-rue
L-9240 DIEKIRCH
Téléphone 26 80 39 94



Kremer

- Tout pour l'enfant de 0 à 14 ans
- Ameublement et Literie
- Articles cadeaux
- Liste de naissance
- Puériculture

2 place Joseph Bech
L-9211 DIEKIRCH
Téléphone: 80 33 37





DE GRENG MAENNCHEN^{sàrl}

Entrepreneur paysagiste - Jardinerie

www.grengemaennchen.lu

17, rue de Diekirch | L-7661 MEDERNACH | Tel: 26 87 65 20 | Fax: 26 87 65 21 | dgm@pt.lu





**5, Rue de Bastogne
L-9010 Ettelbrück**

Lundi–Samedi : 8h–20h
Dimanche jour de repos
Jours fériés ouvert de 10h–20h



KUSTOM & DESIGN

Gravures sur tous supports
(bois, verre, miroir, pierre, métal, crédence...)

Fabrication de mobilier sur mesure

5, Esplanade • L-9227 DIEKIRCH • T: +352 661 966 694
kustom.design.lu@gmail.com • www.kustom-design.com



INCA
INNOVATIVE ENGINEERING

www.inca.lu

■ Niederaanven ■ Belval ■ Luxembourg ■ Diekirch

Ristorante
Gran Sasso

- Fermé le lundi et mardi, toute la journée -

74, rte de Luxembourg • L-9125 Schieren
Tél. 81 78 28 • www.gransasso.lu





3, ZA Klengbousbiereg
L-7795 Bissen
Tel 32 08 94
Fax 32 08 95

Email: secretariat@decock.lu

Internet: www.decock.lu

Restauration oldtimers et véhicules de collection

Débosselage - Peinture toutes marques

DSP Débosselage sans toucher à la peinture initiale

Service Pick-up

Devis sur place

Véhicule de remplacement

5 ans de Garantie





RCM location
& création

+352 789 543 1

www.rcm.lu | info@rcm.lu

2, rue Emile Nilles

L-6131 Junglinster

personnalisable
sur demande

personalisierbar
auf Anfrage

TENTES PLIABLES FALTZELTE

hobby

profi

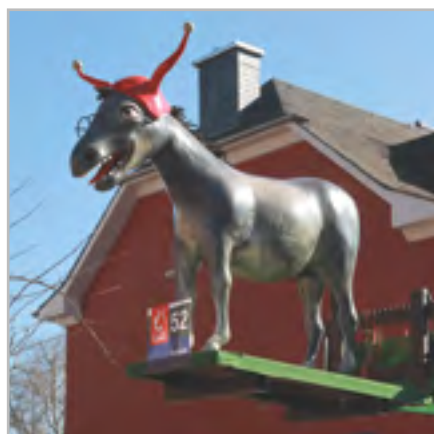
p.plus

p.extreme

made in Europe



easy
UP



46, rue de Stavelot | L-9280 Diekirch

Du lundi au samedi de 06h00 à 22h00
Dimanche de 09h00 à 21h00
Fermé le mardi


Garage Grasges

Est. 1958

www.garage-grasges.lu

FIAT
SERVICE



Jeep
SERVICE




Friture D'OR
Café Restaurant
Florinda & Paulo



N-° 23 Grand-Rue
L-9240 Diekirch

 **80 25 10**



6, rue de Brabant · L-9213 Diekirch · T: +352 2739 7759 · info@alexshoes.lu





L'armoire

mote et accessoires



12, place de la libération
9288 - Diekirch
+352 20 29 45 83

Barbour
Parapluies fulton



QuitscheLOUI

Die Quitscheloui Ente 9,11 €

ist in folgenden Geschäften erhältlich:

**Syndicat d'Initiative de Diekirch,
Librairie Zimmer / LiZi, Musée d'Histoire[s] Diekirch**

sowie im Onlineshop der
Diekircher Kavalkade:

www.cavalcade.lu/shop



www.cavalcade.lu

